

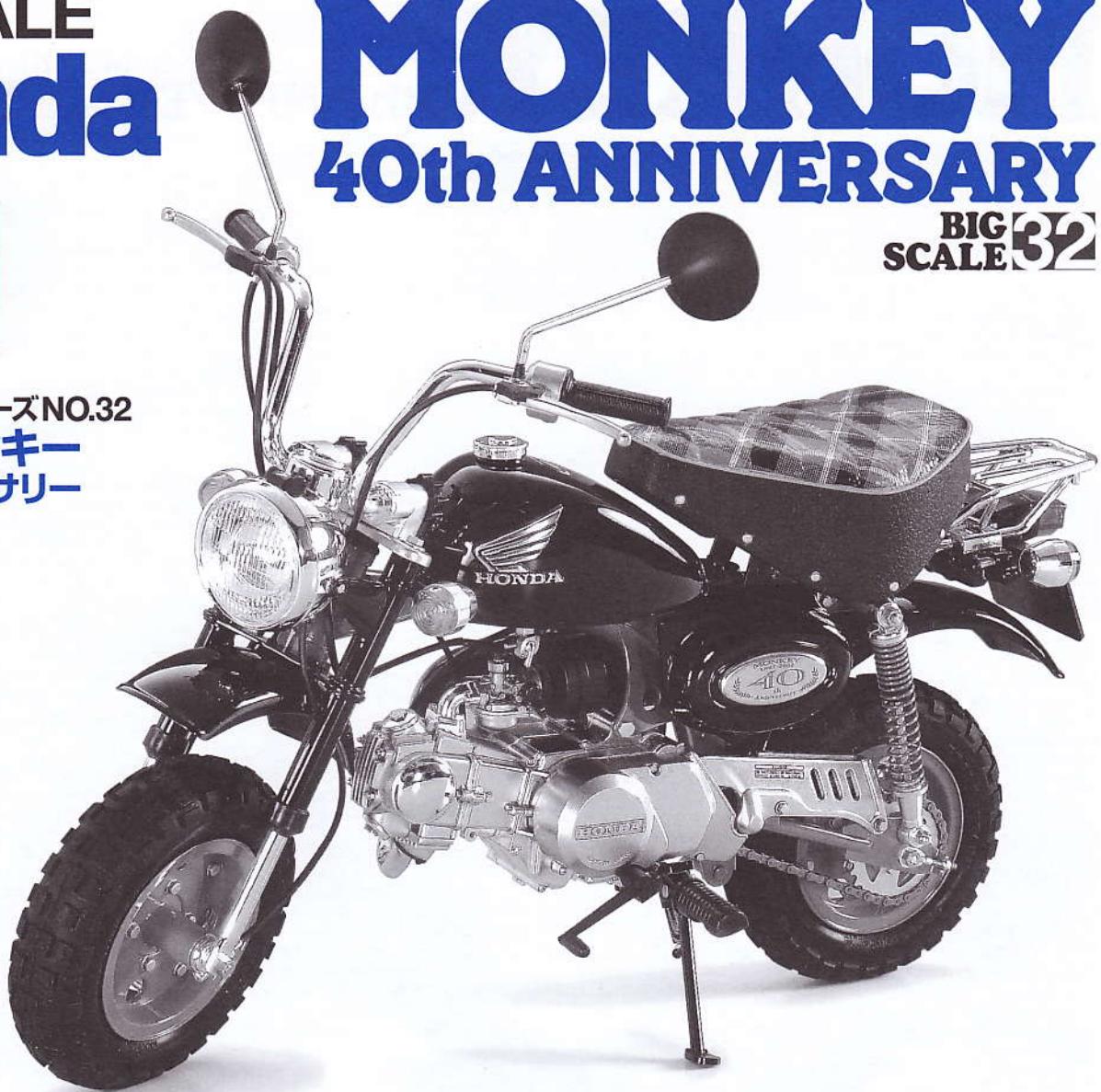
# 1:6 SCALE Honda



1/6 オートバイシリーズ NO.32  
**Honda モンキー**  
40th アニバーサリー

# MONKEY 40th ANNIVERSARY

BIG  
SCALE 32



1961年にHondaがオープンさせたモーター・レジャーランド「多摩テック」には、園内専用の乗り物としてかわいらしいバイクが走り回っていました。赤く塗られたフレームに白いガソリンタンク、50ccエンジンを搭載し、前後5インチという小さなタイヤが装着されたこのオートバイはたちまち来場者の人気を呼んだのです。乗る間の格好が猿に似ていることから付けられた「モンキー」という名前のこのバイク。カラフルに塗り分けられたおもちゃのようなモンキーは、そのコンパクトなサイズだけでなく、それまでのオートバイにはなかったまったく新しい個性が注目を集めたことは言うまでもありません。これが現在でも生産が続けられ、レジャー・バイクの草分けとなったHondaモンキーのルーツです。

園内専用のモンキーZ100型をリファインして、一般公道を走行可能にし、63年に量販市販車として輸出されたのがCZ100型。タンクとシートはHondaスポーツカブC115のものが使われていました。67年には実用性を高めたZ50M型に改良。これが国内市販の最初のモデルとなります。ハンドルとシートは、乗用車への搭載を可能にするために、ワンタッチで折り畳める構造を採用。エンジンはそれまでのOHVから、Hondaを世界に冠たる企業に押し上げた傑作バイク、スーパーカブC50をベースにしたSOHCに一新。また車に搭載したときの燃料漏れを防ぐタンクキャップとキャブレターのドレンコックが採用されました。とはいえ、Z50M型は公道用と言うよりは、公道も走れるミニバイクといった程度のバイクでした。69年にはZ50A型が誕生。フロントにテレスコピックタイプのサスペンションを採用し、ワインカーやバックミラーなど保安部品類も装備。タイヤもひとまわり大きい8インチサイズとなって走行性能も高められ、多くのモンキーファンを生ん

だのです。翌70年には早くもニューモデルが登場。Z50Z型はハンドルを含むフロント部分が取り外せるボディ分離型を採用。小型自動車のトランクにも収納可能となり、分離作業のしやすさを配慮してセンタースタンドが装備されました。またタンクカラーは当時としては斬新なツートーンタイプとされ、車体色はキャンディレッド、キャンディブルー、ライトイエローの3色が揃えられていました。そして74年、現在販売されているモンキーの直接のベースモデルとなったZ50J型が発売されます。リジッドタイプのリヤサスはスイングアームの本格的なサスペンションに変更、バックボーンフレームは剛性を高めた新設計とされ、ロックバターンタイヤを装着。前後にサスペンションを装備したことで操縦安定性と乗り心地が飛躍的に高められたのです。さらに78年にはティアドロップ型のフェューエルタンク、車体全体のバランスからはいさか大きめのサドル型シートを採用したセミチョッパー的なアメリカンスタイルに変身。もちろん、その後もエンジンの出力ア

ップ、安全性の向上など様々な改良が施され、30周年、2000年など節目の年に限定モデルが生産されています。40周年を迎える2006年12月には、Z50Mをモチーフにしたチェック柄のシートをはじめブラックカラーのタンク、フレームと同色のレッドの前後ホイールなどを装備した限定モデルが2500台販売されました。

オートバイとしては必要最小限の大きさで設計されたモンキーは、コンパクトさと個性的なスタイルだけでなく、オーナー自身が手を加えて、自分だけの1台を仕上げるカスタム化に手軽に取り組めるのも大きな魅力です。様々なパーツの取り付け取り外しは言うまでもなく、空冷単気筒の50ccエンジンでさえ一人で積み降ろしができるのです。それを実証するように、現在ではエンジンパーツをはじめ、キャブレターやエキゾーストパイプ、サスペンションなどあらゆるカスタムパーツが市販されその数は実に1500点以上にもおよびます。レジャー・バイクとしてはもちろんカスタムの素材として、Hondaモンキーはこれから多くのファンを引きつけることでしょう。

#### Honda モンキー 主要諸元

全長×全幅×全高：1360×600×850mm

ホイールベース：895mm

シート高：660mm

車両重量：63kg

エンジン：空冷4サイクルOHC単気筒

総排気量：4.9cc

最高出力(PS/rpm)：3.1 / 7,500

最大トルク(kgm/rpm)：0.32 / 6,000

始動方式：キック式

燃料タンク容量：4.5リットル

変速機形式：常時噛合式4段リターン

フレーム形式：バックボーン

タイヤ：(前・後) : 3.5-8 35J



Honda MONKEY 50M

# MONKEY

40th ANNIVERSARY



It was back in 1961 that a curious mini-motorcycle was seen putting around Honda's "Tama Tech" amusement park. One of the most popular rides in the park, it sported a red frame under a white gas tank, tiny 5 inch tires and a peppy 50cc engine. Riders were said to appear, of all things, simian, and henceforth the motorcycle came to be known as the Honda Monkey. Looking more like a toy than a motorcycle, the compactness and fresh appearance of the Monkey scored high with fans of all ages.

Honda revamped the Z100 park version for use on public roads, and brought out the CZ100 model which began to be exported in 1963. The first model to be marketed in Japan was the improved Z50M Monkey, which featured folding handlebars and seat for easy stowing in a passenger car. Its engine was also changed, from the OHV to the SOHC type, the same one that powered Honda's popular Super Cab C50.

Theoretically, the Z50M Monkey could be used on public roads, but it was still seen as more of a toy than a motorcycle. The 1969 model however, the Z50A Monkey, was fit with a telescopic suspension on the front, as well as various safety components such as rear-view mirrors and turn signals. Furthermore, the

Bereits 1961 konnte man in Honda's Unterhaltungspark „Tama Tech“ ein merkwürdiges Mini-Motorrad umherkurven sehen. Es war eines der beliebtesten Fahrzeuge im Park, ausgestattet mit rotem Rahmen unter einem weißen Tank, winzigen 5-Zoll-Reifen und einem spritzigen 50cm³ Motor. Den Fahren sagte man nach, sie sähen in jeder Hinsicht wie die Affen aus, und fortan wurde dieses Motorrad unter dem Namen Honda Monkey bekannt. Mehr wie ein Spielzeug als ein Motorrad wirkend, stand die Kompaktheit und das völlig neue Aussehen der Monkey bei Liebhabern jeden Alters hoch im Kurs.

Honda möblierte die Z100 Park-Version zur Verwendung auf öffentlichen Straßen auf und brachte das CZ100 Modell heraus, dessen Export 1963 begann. Das erste Modell, das in Japan vertrieben wurde, war eine verbesserte Z50M Monkey, bei welcher Lenker und Sattel zusammenklappbar waren, um sie leichter in einem PKW verstauen zu können. Auch der Motor wurde von einem OHV zu einem SOHC umgewandelt, dem gleichen, der Honda's beliebte Super Cab C50 antrieb.

Theoretisch konnte die Z50M Monkey auf öffentliche Straßen eingesetzt werden, aber man sah sie immer noch mehr für ein Spielzeug als ein Motorrad an. Das 1969er Modell jedoch, die Z50A Monkey, war bereits mit einer Teleskopauflängung vorne sowie verschie-

C'est en 1961 qu'on put voir pour la première fois une curieuse mini-motocyclette circuler dans le parc récréatif Honda « Tama Tech ». Cette machine avec cadre rouge, réservoir blanc, minuscules pneus de cinq pouces et pétillant moteur 50 cm³ était l'une des attractions les plus appréciées du parc. La position du pilote était plutôt simiesque et c'est pourquoi on baptisa très vite l'engin Honda Monkey (Singe). Ressemblant plus à un jouet qu'à une motocyclette, le Monkey était compact et amusant et il séduisit instantanément des milliers de

tires were enlarged to 8 inches, greatly improving the Monkey's road performance. Honda next released the Z50Z version in 1970. This new model featured a front which, starting with the handlebars, could be easily disassembled and loaded into the truck of a small passenger car. Its appearance was also brightened up with a three-tone: candy-red, candy-blue, and bright yellow color scheme, and a new two-tone tank. 1974 saw the release of the Z50J Monkey, which would become the base of the present model. It adopted the suspension of a real motorcycle with a rigid swing arm on the rear, and was equipped with a sturdier backbone frame and block pattern tires. These modifications went a long way in improving both the stability and riding sensation of a "real motorcycle". Subsequently, in 1978, the teardrop shaped fuel tank and a slightly oversized saddle-type seat were added, resulting in an American style, semi-chopper version of the Monkey. The output of its engine was then increased and several safety improvements were also made.

In January 2000, Honda released the limited edition 2000 Anniversary model of the Monkey, and in December 2006, the 40th Anniversary model was re-

denen Sicherheitseinrichtungen wie Rückspiegeln und Blinker ausgestattet. Darüber hinaus wurden die Reifen auf 8 Zoll vergrößert, was die Leistung der Monkey auf der Straße erheblich verbesserte. Als nächstes brachte Honda 1970 die Z50Z Version heraus. Dieses neue Modell wies ein Vorderteil auf, das, beginnend an Lenker, leicht zerlegt und in den Kofferraum auch eines kleinen PKW verstaut werden konnte. Auch die äußere Erscheinung wurde in dreifarbig aufgefroren: Candy-Rot, Candy-Blau und Hellgelb sowie einem neuen, zweifarbigen Tank.

Das Jahr 1974 brachte die Ausgabe Z50J der Monkey, welche die Grundlage des aktuellen Modells bilden sollte. Sie eignete sich die Aufhängung eines echten Motorrads an, mit einer stabilen Schwinge hinten, dazu war sie mit einem steiferen Rückgrat-Rahmen und Blockprofilreifen ausgestattet. Diese Änderungen zogen sich über lange Zeit hin, während der sowohl die Fahrsicherheit als auch das Fahrgefühl, auf einem „echten Motorrad“ zu fahren, verbessert wurden. Nachfolgend wurden 1978 ein tropfenförmiger Tank und ein leicht überdimensionierte, sattelförmige Sitzbank spendiert, was zu einer Halb-Chopper Version der Monkey in Amerikanischem Stil führte. Die Motorleistung wurde dann erhöht, ferner wurden etliche sicherheitstechnische Verbesserungen vorgenommen. Im Januar 2000 brachte Honda die limitierte Auflage

personnes de tous âges.

Honda modifia la version Z100 du parc afin de l'adapter à la circulation sur la voie publique : ce fut le modèle CZ100 qui commença à être exporté en 1963. Le premier modèle commercialisé au Japon fut le Z50M Monkey amélioré comportant des branches de guidon et un siège repliables permettant le transport dans une voiture de tourisme. Son moteur était également différent, le type OHV étant remplacé par SOHC équipant déjà le très populaire Honda Super Cab C50.

Théoriquement, le Z50M Monkey pouvait être utilisé sur la voie publique mais il ressemblait toujours plus à un gadget qu'à une véritable motocyclette. Le modèle 1969 désigné Z50A Monkey était équipé d'une suspension avant télescopique et de nombreux accessoires de sécurité comme des rétroviseurs et des clignotants. De plus, la taille des pneus passait à huit pouces, améliorant considérablement le comportement du Monkey. En 1970, Honda sortit la version Z50Z. Ce nouveau modèle pouvait facilement être démonté, à commencer par le guidon, et logé dans le coffre d'une petite voiture. Il était également plus gai avec une décoration trois tons rouge candy, bleu candy et jaune vif et un réservoir deux tons. En 1974 apparut le Z50J Monkey qui deviendra la base du présent modèle. Il adoptait une vraie suspension de motocyclette avec

leasing. The 40th Anniversary bike featured checked seat pattern, based on the original Z50M model, black fuel tank and red frame and wheels. The production of this 40th Anniversary Monkey was limited to 2,500 motorcycles.

The continued appeal of the Monkey must be both its diminutive size and ease of customization. Each Monkey owner is free to interchange any number of components including the engine parts, carburetor, exhaust pipe and suspension. In fact, over 1500 custom parts are marketed for this playful mini-bike.

**Overall length, width, height:** 1360x600x850mm

**Wheel base:** 895mm

**Seat height:** 660mm

**Weight:** 63kg

**Engine:** Air cooled 4-cycle OHC single cylinder

**Displacement:** 49cc

**Maximum output:** (PS/rpm): 3.1/7,500

**Maximum torque:** (kgm/rpm): 0.32/6,000

**Starting mechanism:** kick starter

**Fuel tank volume:** 4.5 liters

**Frame type:** double cradle

**Tires:** (front/rear): 3.5-8 35J

als 2000er Jubiläumsmodell der Monkey heraus und im Dezember 2006 kam das Modell zum 40. Jubiläum auf den Markt, das auf dem Original-Z50M-Modell basierte, mit schwarzem Kraftstoff-Tank, Rahmen und Rädern in Rot. Die Fertigung dieser Monkey zu deren 40. Geburtstag war auf 2.500 Motorräder begrenzt. Die nach wie vor bestehende Attraktivität der Monkey muß sich auf beides gründen, ihre winzige Größe und die einfache Möglichkeit sie individuell auszustalten. Jedem Monkey-Besitzer ist es freigestellt, eine beliebige Anzahl an Bauteilen zu wechseln, einschließlich Motorteilen, Vergaser, Auspuffrohr und Aufhängung. In der Tat sind mehr als 1500 individuelle Zubehörteile für dieses verspielte Klein-Motorrad auf dem Markt.

**Gesamtlänge, -breite, -höhe:** 1360x600x850mm

**Radstand:** 895mm

**Sitzhöhe:** 660mm

**Gewicht:** 63kg

**Motor:** Luftgekühlter 4-Takt OHC Einzylinder

**Hubraum:** 49cm³

**Höchstleistung:** (PS / 1/min): 3.1 / 7500

**Maximales Drehmoment:** (Nm / 1/min): 0.32 / 6000

**Anlasser:** Kickstarter

**Tankvolumen:** 4,5 Liter

**Rahmentyp:** gegabelter Einrohrrahmen

**Reifen (vorne / hinten):** 3.5-8 35J

bras rigide oscillant à l'arrière, un cadre plus robuste et des pneus à pavés. Ces modifications augmentèrent considérablement la stabilité et procuraient les sensations du pilotage d'une « vraie moto ». Plus tard, en 1978, le réservoir prit la forme de goutte d'eau et une selle légèrement surdimensionnée fut installée, donnant au Monkey un style américain, genre « semi-chopper ». Par la suite, la puissance du moteur fut accrue et de nombreuses améliorations visant à accroître la sécurité furent apportées.

En janvier 2000, Honda a sorti un modèle en série limitée « 2000 » de la Monkey et en décembre 2006, la version 40ème anniversaire fut produite. La moto 40ème Anniversaire comportait une selle à motif écosais basé sur celui du modèle d'origine Z50M, un réservoir noir ainsi qu'un cadre et des roues rouges. La production de la version 40ème Anniversaire fut limitée à 2.500 exemplaires.

Le succès durable du Monkey provient principalement de sa petite taille et de son look sympathique mais la facilité de le customiser y est sans doute aussi pour quelque chose. Le propriétaire d'un Monkey peut remplacer bon nombre d'éléments y compris des pièces du moteur, le carburateur, l'échappement et la suspension à sa convenance. Il existe plus de 1.500 pièces de personnalisation disponibles pour cette pétillante mini-moto !

**Longueur, largeur, hauteur hors tout :**

1360 x 600 x 850 mm

**Empattement :** 895 mm

**Hauteur de la selle :** 660 mm

**Poids :** 63 kg

**Moteur :** Monocylindre OHC 4 temps refroidi par air  
**Cylindrée :** 49 cm³

**Puissance maxi (cv/trs min) :** 3,1/7.500

**Couple maxi (kgm/trs min) :** 0,32/6.000

**Démarrage :** kick

**Volume du réservoir :** 4,5 litres

**Type de cadre :** double berceau

**Pneus (avant/arrière) :** 3,5-8 35J



Honda MONKEY Z50

# PAINTING

## 《Honda モンキー 40周年スペシャルの塗装》

1967年に国内での販売が開始されて以来、レジャーバイクの草分け的な存在として現在でも多くのファンを集めているHonda モンキー。2005年9月からカラーリングを変更し、タンクとフェンダーがホワイトとなり、車体色としてモンツアレッドとプラズマイエローの2色が用意されています。さらに2006年12月に限定販売された40周年スペシャルモデルは、タンクやフェンダーはブラック、フレームや前後のホイールはレッドで塗装され、1967年に発売されたZ50M型をイメージしたチェック柄のシートを採用しています。その他の細部の塗装については説明図を参考にしてください。

## Painting the Honda Monkey

From September 2005, the production model Honda Monkey was offered in both Monza red and Plasma yellow versions. The limited production 40th Anniversary special model featured black tank and fenders and red frame and wheels. It featured a checked pattern seat, just like the Z50M which debuted in 1967. Detailed painting is called out during construction and should be done at that time.

## Lackierung der Honda Monkey

Ab September 2005 wurde das aktuell gefertigte Modell der Honda Monkey in den beiden Versionen Monza-Rot und Plasma-Gelb angeboten. Die limitierte Serie der Sonderausgabe zum 40. Jubiläum besaß schwarzen Tank und Schutzbleche, Rahmen und Räder waren rot. Der Sitz trug genau wie die Z50M, die 1967 debütierte, ein Karomuster. Die Detailbemalung ist beim Zusammenbau beschrieben und sollte dort vorgenommen werden.

## Décoration du Honda Monkey

A partir de septembre 2005, la Honda Monkey était uniquement disponible en Rouge Monza et Jaune Plasma. La série limitée 40<sup>e</sup> Anniversaire avait un réservoir et des garde-boue noirs et un cadre et des roues rouges. La selle portait un motif écossais comme la Z50M de 1967. La peinture des détails est à effectuer durant le montage.

## 《使用する塗料》

タミヤからはスプレー式のタミヤカラー（TS、MS）、筆塗り用のエナメル塗料、アクリル塗料（X、XF）、が発売中。説明図中はタミヤカラーのナンバーで指示しました。

Colors required during assembly are denoted by Tamiya Paint Color numbers.

Die beim Zusammenbau erforderlichen Farben werden über die Tamiya-Farbcodierungsnummer angegeben.

Les teintes requises lors de l'assemblage sont indiquées par leur code Tamiya dans la notice.

TS-8 ●イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien

TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

TS-17 ●アルミシリバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant

TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur

TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

TS-34 ●キャメルイエロー / Camel yellow / Camel Gelb / Jaune Camel

X-1 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

X-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

X-5 ●グリーン / Green / Grün / Vert

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

X-11 ●クロームシリバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-13 ●メタリックブルー / Metallic blue / Bleu-Métallique / Bleu métallisé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-16 ●フラットアルミニウム / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat

XF-19 ●スカイグレイ / Sky grey / Himmelgrau / Gris ciel

★車体色、フレーム色は4ページを参照してください。

★Refer to page 4 for painting.

★Für Bemalung siehe S.4.

★Se référer à la page 4 pour décoration.

## TAMIYA COLOR

### タミヤカラー(スプレー式)

美しい塗装が手軽に楽しめるスプレー式の塗料です。ミリタリーモデル用、カーモデル用、一般工作用がそろっています。

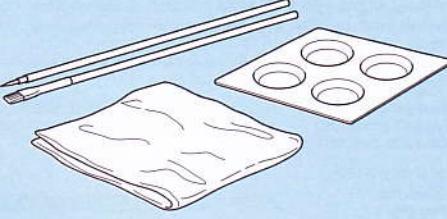
# 塗装のしかた

## 《塗装する前に》

各部品の塗装する面のゴミやほこり、油などを柔らかい布で拭き取ってください。中性洗剤で1度洗っておくのもよいでしょう。  
接着剤のはみ出しやキズは塗装では隠せません。カッターナイフや目の細かな紙ヤスリで修正します。また、パーティングライン（部品にのる成型行程上の合わせ目）もヤスリをかけ、修正塗装します。

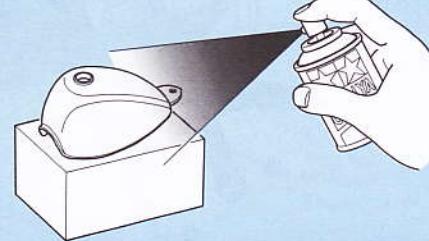
## 《塗装用具について》

タミヤモデリングブラシ、とき皿、ウエス（ボロ布）をご用意下さい。タミヤでは各種モデリングブラシをとりそろえてあります。筆塗りする場所や用途に合わせてご用意下さい。  
塗装し終わった筆はウエスでよく塗料をぬぐい取り、溶剤（エナメル用とアクリル用がありますので注意して下さい。）でよく塗料を洗い流し、水洗いしてから塗装します。

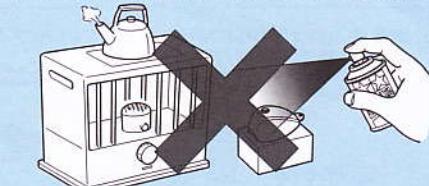


## 《スプレー塗装》

フューエルタンクや前後のフェンダーなどの大きなパーツの塗装には、広い面積の塗装でもムラがでにくく美しい仕上がりが楽しめるスプレー塗料が便利です。また、同じ塗装色で仕上げるパーツはできるだけ組み立ててから塗装するのがよいでしょう。なお、フューエルタンクなどの接着面は、サンドペーパーやコンパウンドなどを使ってあわせ目の段差をなくし、きれいに整形してから塗装します。

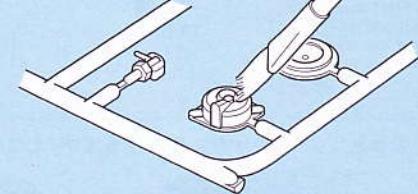


★スプレー塗料は缶に印刷された注意をよく読んで正しく使用してください。また、火気のある場所での塗装は絶対にしないでください。



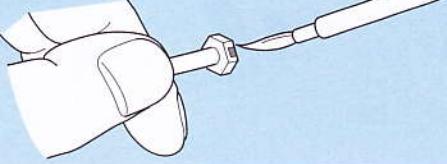
## 《小さなパーツの塗装》

小さなパーツの塗装には筆塗り塗料が最適です。パーツはランナーから切り取らずに、ランナーについたまままで塗装すると作業がしやすくなります。



## 《メッキパーツの補修》

メッキ部品は、接着面のメッキをカッターナイフなどを使って削りおとさないと接着できません。そのため、接着した後に補修が必要です。メッキががれてしまった部分はX-11クロムシリバーを塗っておきましょう。また、ランナーから切り離した部分もクロムシリバーを塗って補修すると良いでしょう。



## PRIOR TO PAINTING

★Remove all dust and oil from parts prior to painting. If necessary, wash with detergent, rinse off thoroughly and allow to air dry.

★Remove excess cement, fill in and clean up joints and seam lines. Smooth surface using a modeling knife and fine abrasive papers.

## BRUSH PAINTING

Brush painting is the most common method of adding color to models, especially for the fine detail. In addition to the basic paints and brushes, the following items come in handy when painting: exclusive paint thinner, an empty paint jar or small paint tray, and rags. After painting, wipe paint from brush with rags an clean brush with thinner.

★Allow adequate ventilation while painting.

## SPRAY PAINTING

★For finishing large areas, the use of spray paints or an airbrush will provide an even finish. Use a cardboard box, newspapers, etc. to keep from painting other areas.

★Objects to be painted should be secured on a base, so that you have access to all areas. Use adhesive side of cloth tape or spring clips for holding small parts.

★Do not paint near open flames or any other heat sources.

## REPAIR OF PLATED PARTS

To cement metal plated parts, it is necessary to remove the plating from the surface to be cemented. If plating is marred during this procedure, repair the area using X-11 chrome silver paint.

## VOR DER BEMALUNG

★Vor der Bemalung alle Staub- und Öreste entfernen. Mit Spülmittel abwaschen, wenn nötig, gründlich spülen und an der Luft trocknen lassen.

★Überflüssigen Klebstoff entfernen, Modell abschärfeln und Fugen verschließen. Oberflächen mit Modelliermesser bearbeiten, abschärfeln und schmiegeln.

## BEMALUNG MIT PINSEL

Die Bemalung mit einem Pinsel ist die üblichste Methode der Bemalung und besonders der kleinen Einzelheiten. Zusätzlich zu den Farben und Pinseln sind folgende Gegenstände für die Bemalung nützlich: speziell für Farben entwickelter Verdünner, ein leerer Farbtopf oder Farbpalette und ein Wischtuch. Nach dem Bemalen mit einem Tuch Farbe vom Pinsel wischen und Pinsel mit Verdünner reinigen.

★Lesen und beachten Sie bitte die den Sprühfarben beiliegenden Anweisungen. Lackieren Sie keinesfalls in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Hitzequellen.

★Sorgen Sie bei der Bemalung für ausreichende Belüftung.

## SPRÜH-BEMALUNG

★Bei der Bemalung von großen Flächen erreicht man mit Sprüh- oder Airbrush-Farben eine glatte Oberfläche. Es wird empfohlen, an einem klaren Tag mit geringer Luftfeuchtigkeit zu arbeiten. Sprüh-Farben, wenn möglich, draußen an einem schattigen und windstillen Platz verarbeiten. Karton, Zeitungen usw. verwenden, um nicht versehentlich andere Flächen mit einzufärben.

★Das zu bearbeitende Objekt auf einen Sockel stellen, sodaß Sie von allen Seiten herankommen. Machen Sie z.B. Verwenden Sie die Klebeflächen des Textilklebebands oder Federklammern um Kleinteile zu halten.

★Das Modell nicht in Nähe eines offenen Feuers bemalen.

## AUSBESSERUNG VON BESCHICHTETEN TEILEN

Um metallbeschichtete Teile zu kleben, ist es erforderlich, die Beschichtung von der Klebefläche zu entfernen. Wird hierbei die Beschichtung beschädigt, kann der Bereich mit X-11 Chromesilber-Farbe ausgebessert werden.

## PREPARATION

★Enlever la poussière et la graisse de toutes les pièces devant être peintes. Si nécessaire, les nettoyer avec un détergent, rincer soigneusement et laisser sécher.

★Eliminer tout excès de colle, mastiquer et poncer les jointures et lignes de moulage (papier abrasif fin).

## PEINTURE AU PINCEAU

C'est la méthode la plus employée, en particulier pour les détails. En plus des peintures et pinceaux classiques, les accessoires suivants sont d'une grande utilité: diluant, pots de peinture vides ou palette et des chiffons. Après exécution, nettoyer le pinceau avec un chiffon et le rincer au diluant.

★Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures en bombe. Ne pas peindre d'un feu, dans un endroit chaud.

★Aérer la pièce pendant les travaux de peinture.

## PEINTURE A LA BOMBE

★Pour peindre de grandes surfaces, les bombes aérosols ou l'aérogommage sont indispensables pour assurer un fini parfait. Installer les pièces à peindre sur un carton, du journal... pour protéger les alentours.

★Les pièces doivent être fixées sur un support afin de pouvoir accéder à toute leur surface. du ruban adhésif ou des pinces pour maintenir en place des pièces plus petites.

★Ne pas opérer près d'une flamme.

## RETOUCHE DES PIECES CHROMEES

Pour coller les pièces chromées, il est nécessaire de faire disparaître la couche de chrome de la surface de contact. Si on éraflé la plaque chrome durant cette opération, on peut retoucher la zone endommagée avec de la peinture Chrome Silver X-11.



作る前にかならず  
お読み下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.  
ERST LESEN - DANN BAUEN.  
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

## △ 注意

★このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読み下さい。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読み下さい。

★工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意して下さい。  
★接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意して下さい。

★小さな子様のいる所での工作はやめて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

## △ CAUTION

★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.

★When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

★Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.

★Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

## △ VORSICHT!

★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.

★Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

★Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.

★Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

## △ PRECAUTION

★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.

★L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

★Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non éclus dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

★Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。なお、組み立てを始めた後は、製品の返品、交換には応じかねます。

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an.

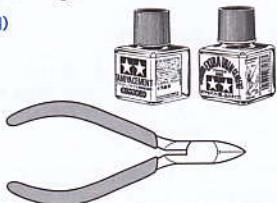
Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser.

### ●用意する工具 / Tools recommended /

Benötigtes Werkzeug / Outilage nécessaire

#### 接着剤 (プラスチック用)

Cement  
Kleber  
Colle



#### ニッパー

Side cutters  
Seitenschneider  
Pince coupante

#### ナイフ

Modeling knife  
Modellermesser  
Couteau de modéliste



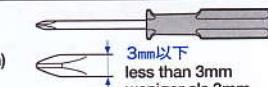
#### ピンセット

Tweezers  
Pinzette  
Précelles



#### ピンバイス (ドリル刃1.5mm)

Pin vice (1.5mm drill bit)  
Schraubstock (1.5mm Spiralbohrer)  
Outil à percer (1.5mm de diamètre)



3mm以下  
less than 3mm  
weniger als 3mm  
moins de 3mm

★この他に、マーク貼り用にはさみ、小皿、柔らかい良く水を吸う布を用意してください。

★Scissors, small saucer and soft cloth will assist in construction and markings.

★Schere, eine kleine Untertasse und ein weiches Tuch helfen beim Bau und Bekleben.

★Ciseaux, une petite soucoupe et un chiffon doux seront utiles pour la construction et la décoration.

### 《Honda・モンキーのカラーリング》

キットではグラファイトブラック(40thアニバーサリー)、モンツアレッド、プラズマイエローの3種のカラーリングを用意しました。車体色、フレーム色等の組み合わせは右図を参照してください。

#### Painting Honda Monkey

Select one from 3 types (Graphite Black (40th Anniversary model), Monza Red, Plasma Yellow). Refer to the right for painting.

#### Lackierung der Honda Monkey

Wählen Sie unter den 3 Typen (Graphit-Schwarz (Modell zum 40. Jubiläum), Monza-Rot, Plasma-Gelb). Für Lackierung von Verkleidung und Rahmen beachten Sie nebenstehende Darstellung.

#### Peinture du Honda Monkey

Il est possible de représenter trois versions (Noir graphite (40<sup>th</sup> anniversaire), Rouge Monza ou Jaune plasma). Se reporter aux instructions à droite pour la peinture du cadre.

### 《使用する塗料》 / Tamiya Paint Colors

#### グラファイトブラック (40th アニバーサリー)

Graphite Black (40th Anniversary)

TS-8 ●イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien

TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

#### クラシカルホワイト×モンツアレッド

Classical White × Monza Red

TS-8 ●イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien

TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur

#### クラシカルホワイト×プラズマイエロー

Classical White × Plasma Yellow

TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur

TS-34 ●キャメルイエロー / Camel yellow / Camel Gelb / Jaune Camel

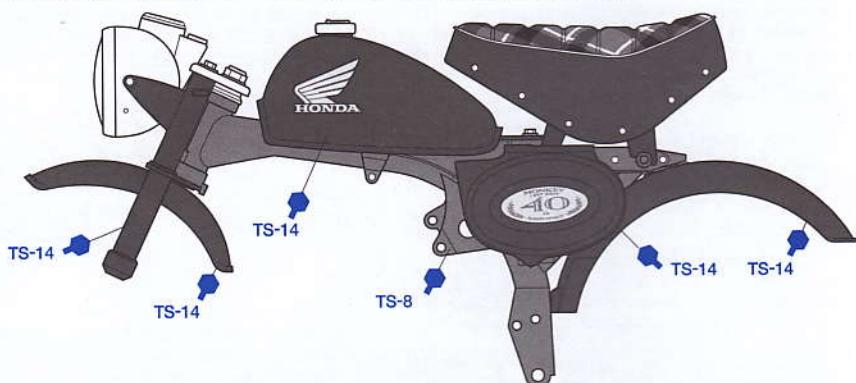
★タンクやフェンダーをホワイトで仕上げる場合、またメッキ部品を塗装する場合は必ず、下塗りとして、ファインサーフェイサーL(ホワイト)を吹き付けてください。

★Apply Tamiya Fine Surface Primer L (white) when painting metal plated parts, or painting tank and fender with white.

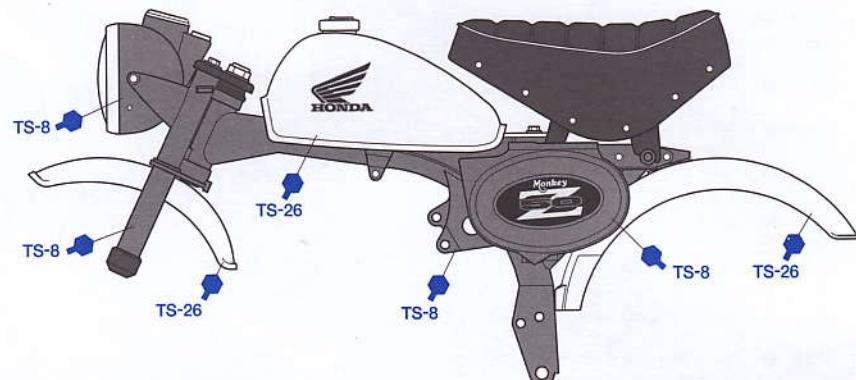
★Tragen Sie die feine Tamiya Grundierung L (weiß) auf, wenn sie die metall-beschichteten Teile lackieren wollen oder beabsichtigen, den Tank und die Kotflügel weiß zu lackieren.

★Appliquer une sous-couche de l'apprêt Tamiya (blanc) avant de peindre les parties chromées ou peindre le réservoir et garde-boue en blanc.

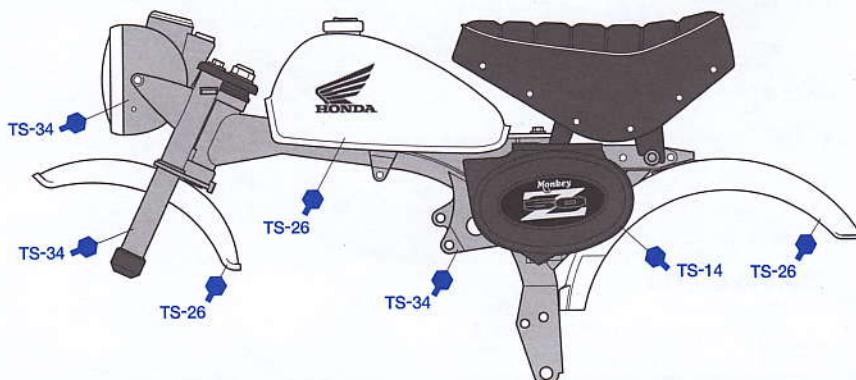
### A グラファイトブラック (40thアニバーサリー) / Graphite Black (40th Anniversary)



### B 車体色：クラシカルホワイト×モンツアレッド / Classical White × Monza Red

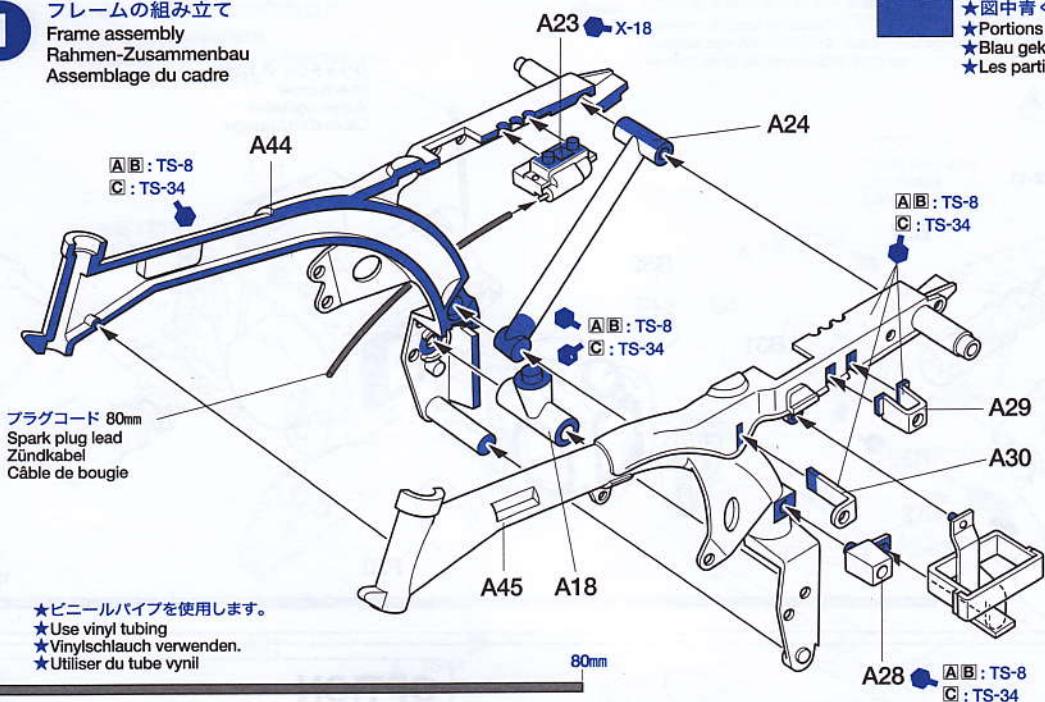


### C 車体色：クラシカルホワイト×プラズマイエロー / Classical White × Plasma Yellow



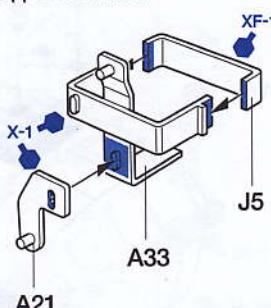
1

フレームの組み立て  
Frame assembly  
Rahmen-Zusammenbau  
Assemblage du cadre



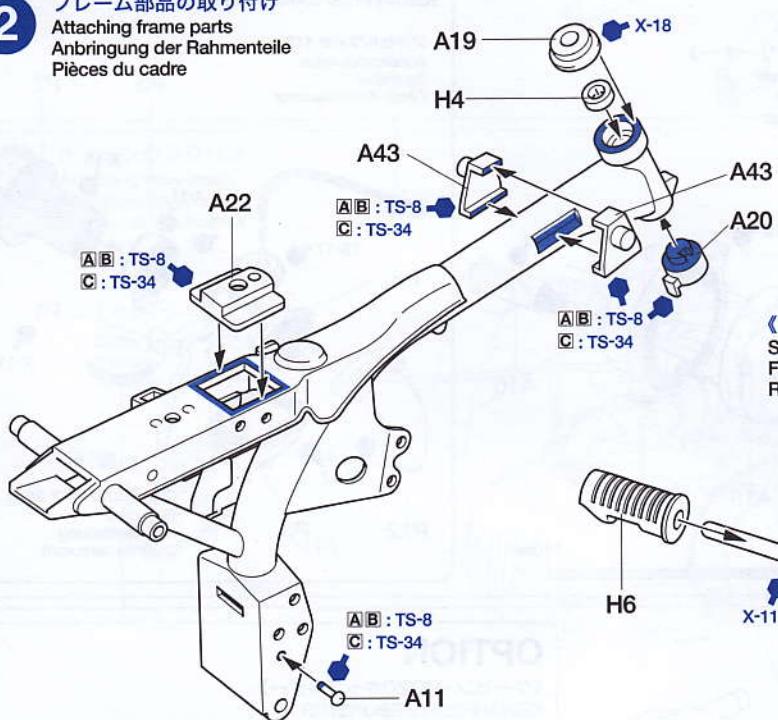
★ 図中青く塗られた部分は接着面です。  
★ Portions indicated in blue require cement.  
★ Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.  
★ Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

《バッテリーケージ》  
Battery cage  
Batterie-Halterung  
Support de batterie

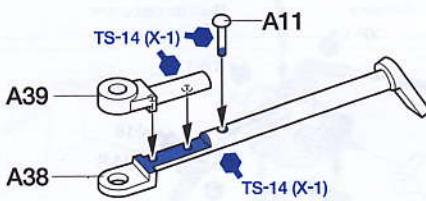


2

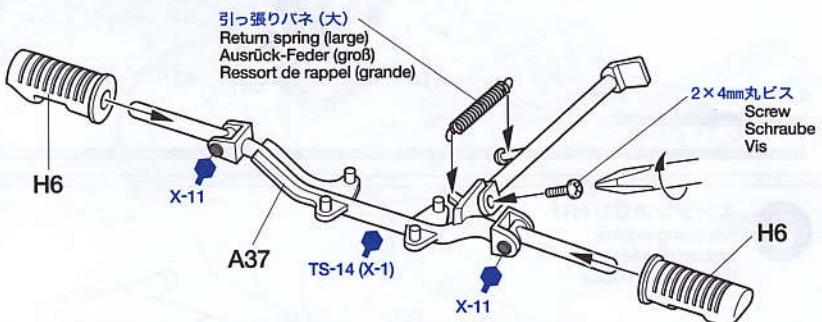
フレーム部品の取り付け  
Attaching frame parts  
Anbringung der Rahmenteile  
Pièces du cadre



《サイドスタンド》  
Side stand  
Seitenständer  
Béquille latérale

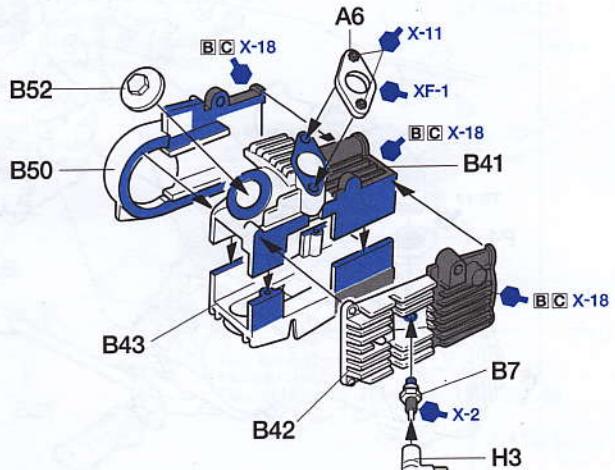


《ステップ》  
Step bar  
Fußrasten  
Repose-pieds



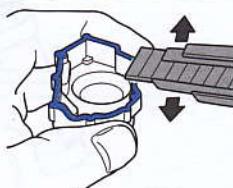
3

シリンダーの組み立て  
Cylinder  
Zylinder  
Cylindres

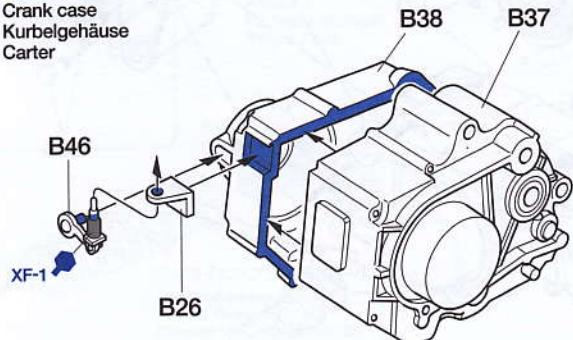


★ メッキ部品は、接着面のメッキをナイフの先  
ではがしてから接着して下さい。

★ Remove plating from areas to be cemented.  
★ An den Klebestellen muß die Chromschicht ab-  
geschabt werden.  
★ Enlever le revêtement chromé des parties à en-  
coller.

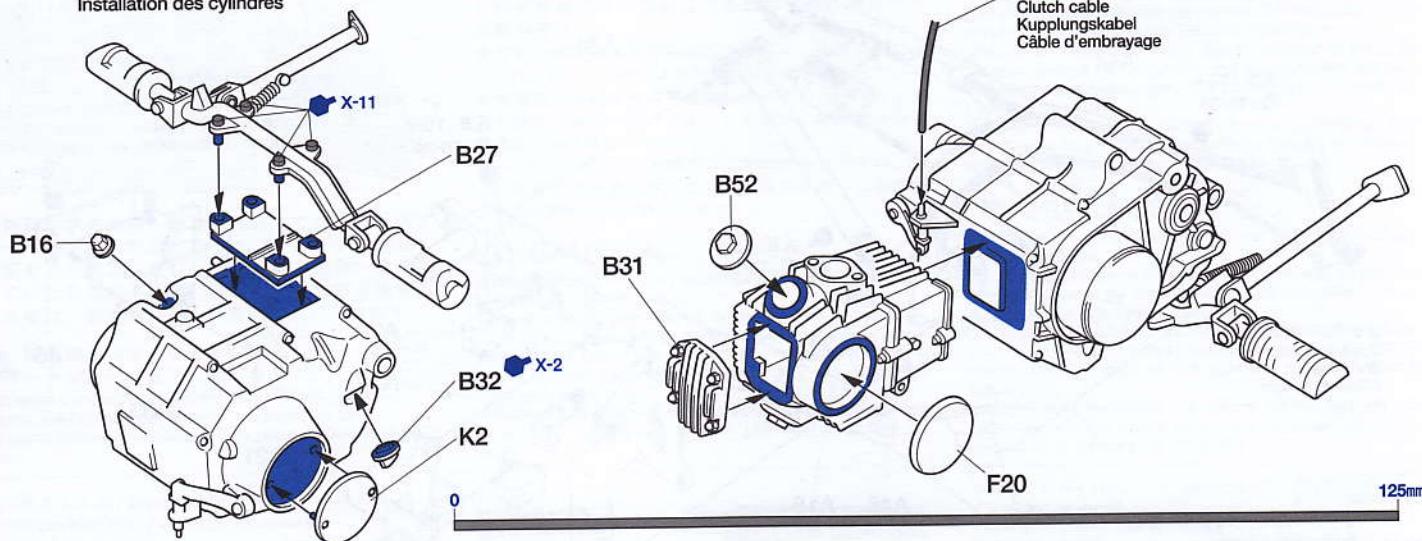


《クランクケース》  
Crank case  
Kurbelgehäuse  
Carter



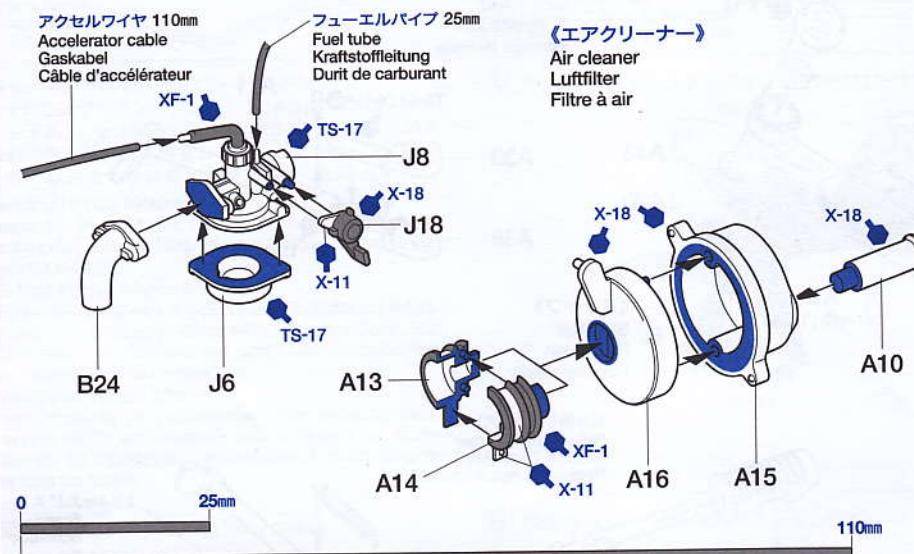
4

シリンドーの取り付け  
Attaching cylinder  
Einbau der Zylinder  
Installation des cylindres



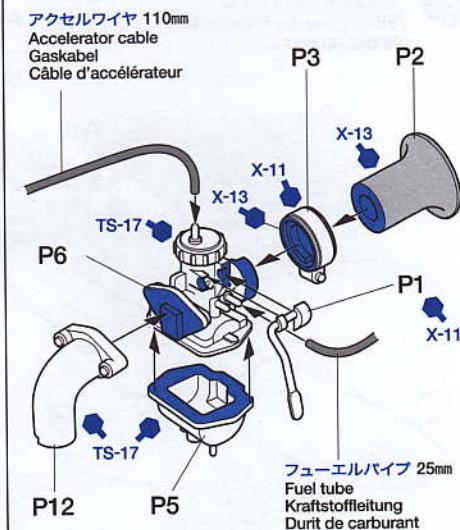
5

キャブレターの組み立て  
Carburetor  
Vergaser  
Carburateurs



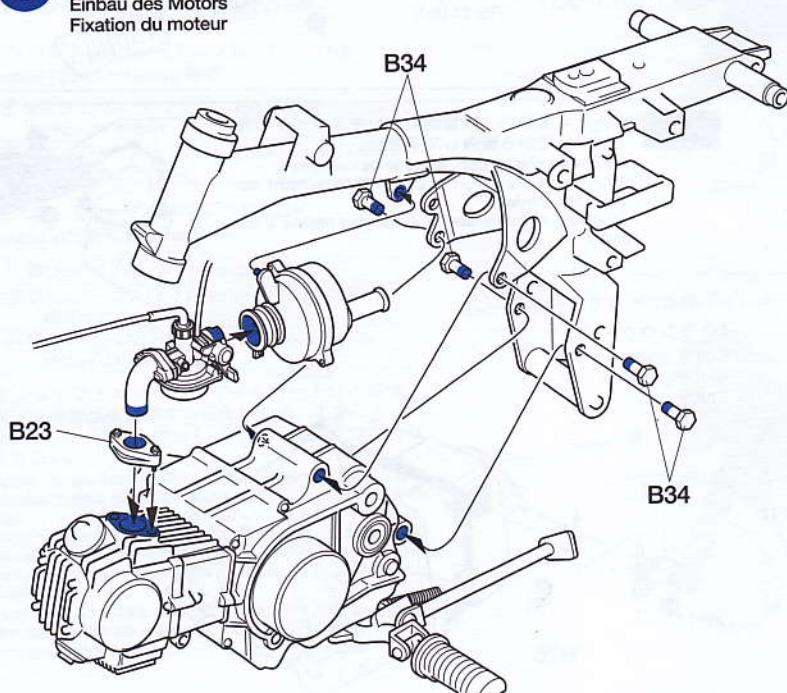
## OPTION

《ケーヒン・PC20キャブレター》  
KEIHIN-PC20 CARBURETOR



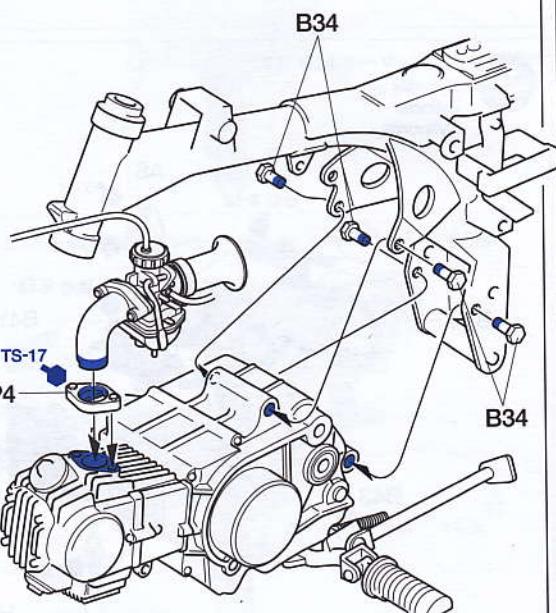
6

エンジンの取り付け  
Attaching engine  
Einbau des Motors  
Fixation du moteur



## OPTION

《ケーヒン・PC20キャブレター》  
KEIHIN-PC20 CARBURETOR



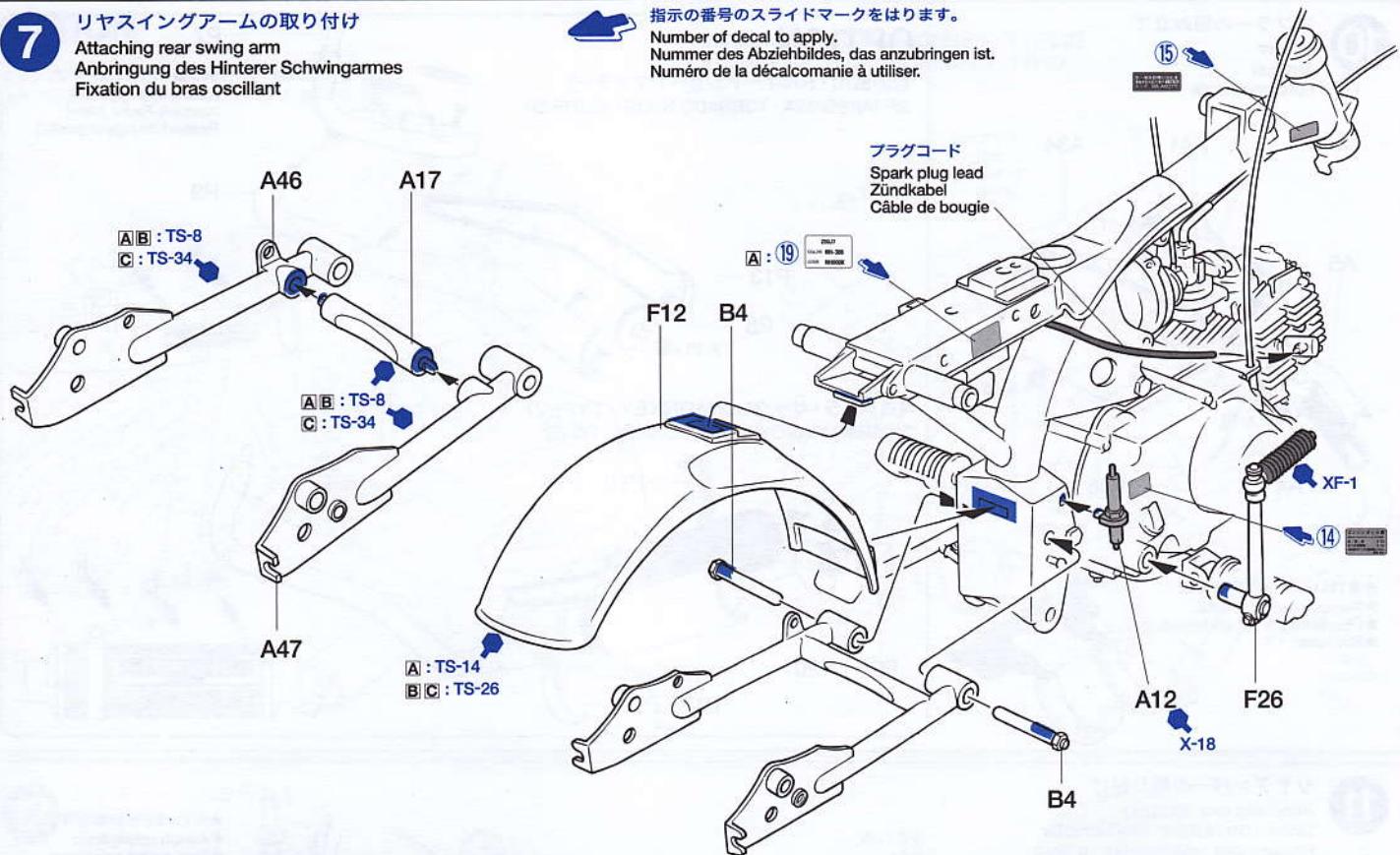
7

## リヤスイングアームの取り付け

Attaching rear swing arm

Anbringung des Hinterer Schwingarmes

Fixation du bras oscillant



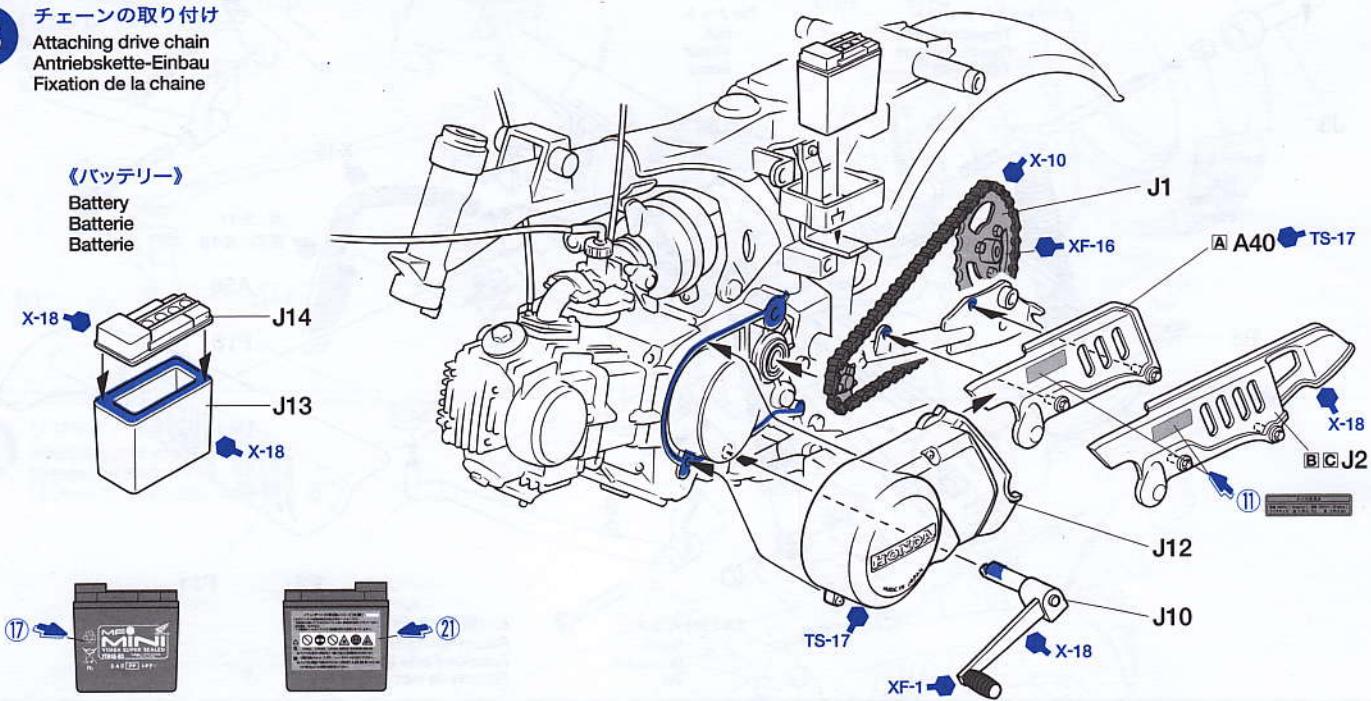
8

## チェーンの取り付け

Attaching drive chain

Antriebskette-Einbau

Fixation de la chaîne



9

## リヤダンパーの組み立て

Rear damper

Hinterer Stoßdämpfer

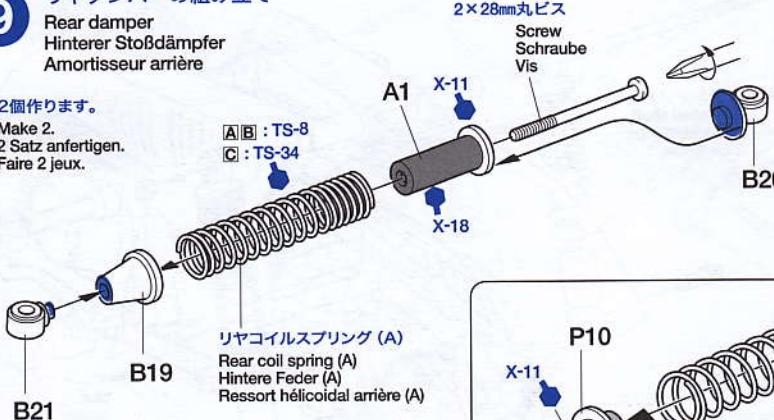
Amortisseur arrière

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.



## OPTION

《カヤバ・KYB-MGS280》

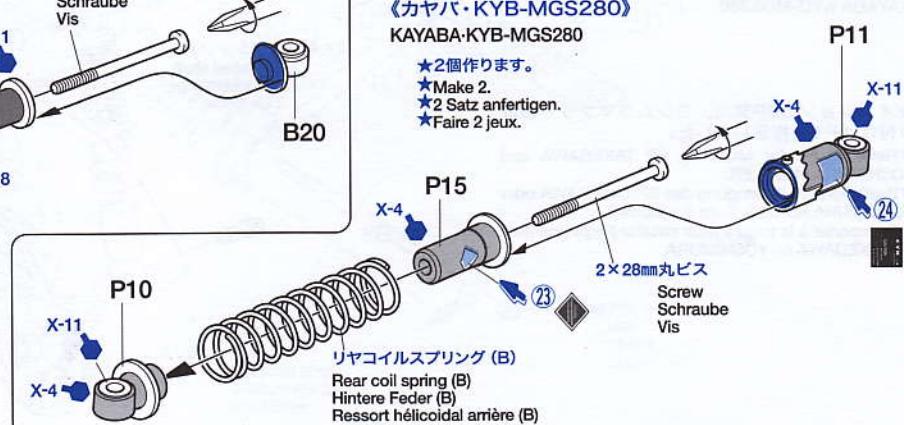
KAYABA-KYB-MGS280

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

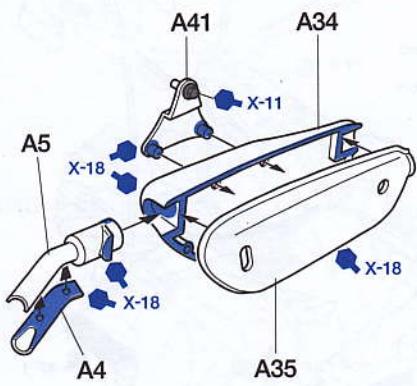
★Faire 2 jeux.



10

## マフラーの組み立て

Muffler  
Auspuff  
Echappements



★きれいに切り取ります。

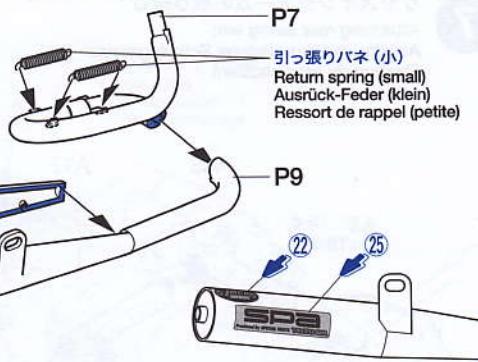
★Remove excess plastic.

★Überflüssiges Teil entfernen.

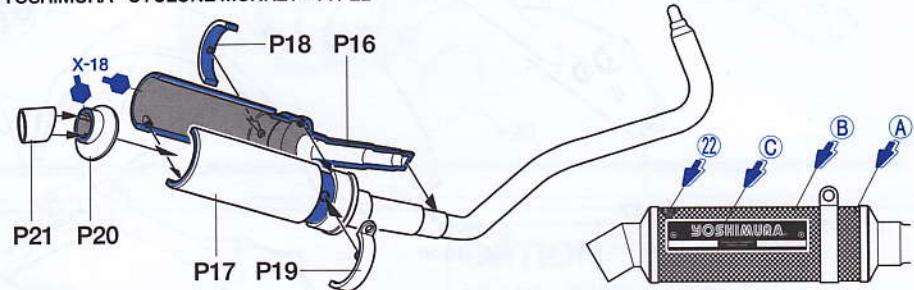
★Ebavurer.

## OPTION

《SP武川・トルネードショートマフラー》  
SP TAKEGAWA · TORNADO SHORT MUFFLER



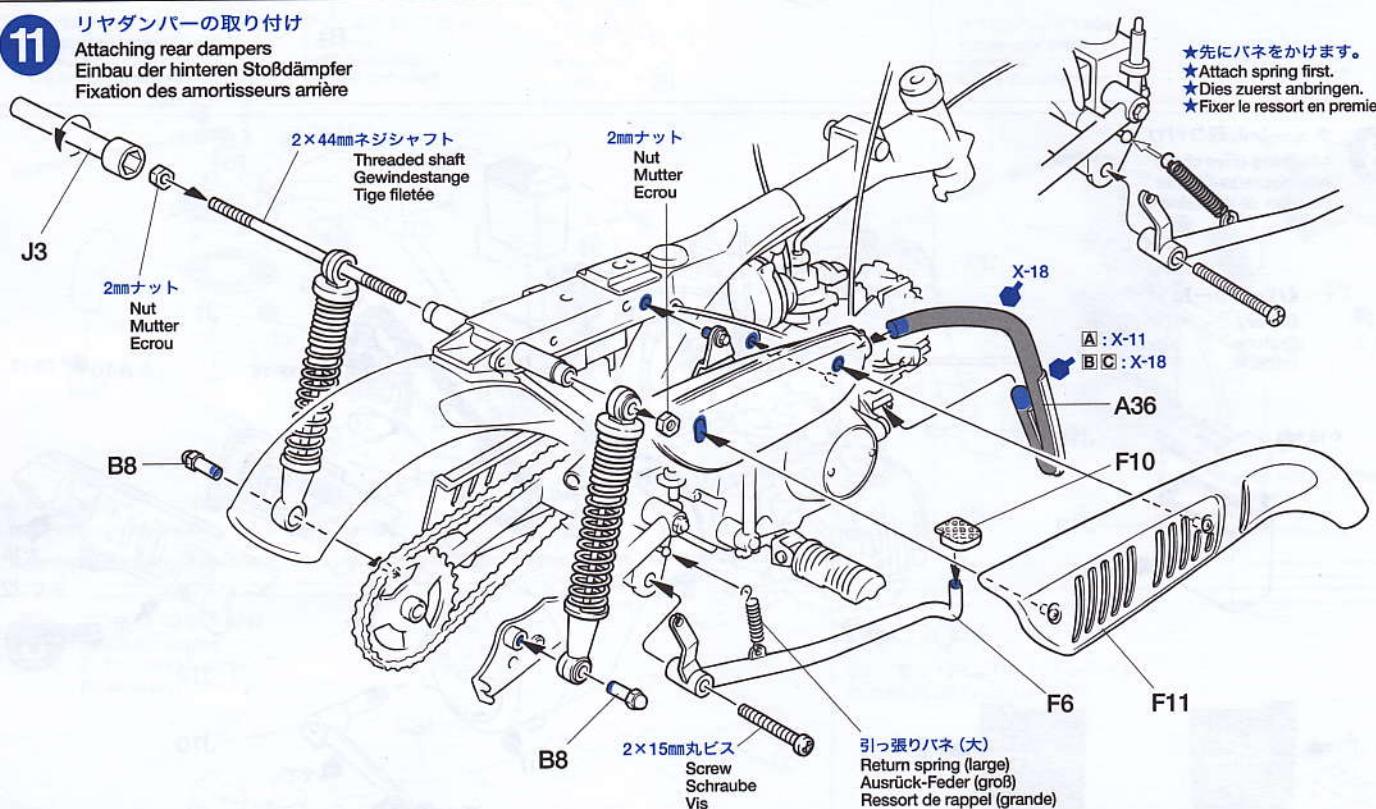
《ヨシムラ・サイクロンMONKEY・TYPE2》  
YOSHIMURA · CYCLONE MONKEY · TYPE2



11

## リヤダンパーの取り付け

Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière



★先にバネをかけます。  
★Attach spring first.  
★Dies zuerst anbringen.  
★Fixer le ressort en premier.

## OPTION

《カヤバ・KYB-MGS280の取り付け》

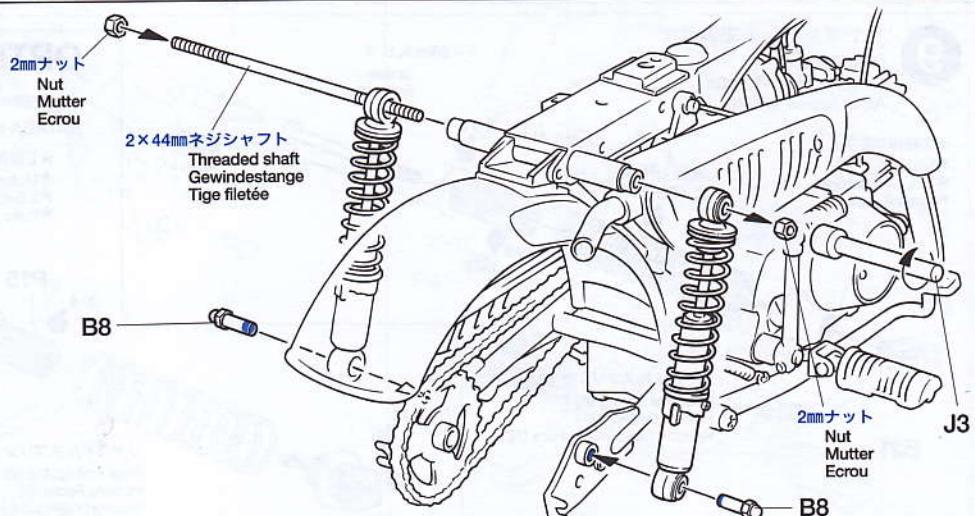
KAYABA KYB-MGS280

★オプションのSP武川、ヨシムラマフラーの取り付けはP9に指示しました。

★Refer to P9 for attaching SP TAKEGAWA and YOSHIMURA MUFFLER.

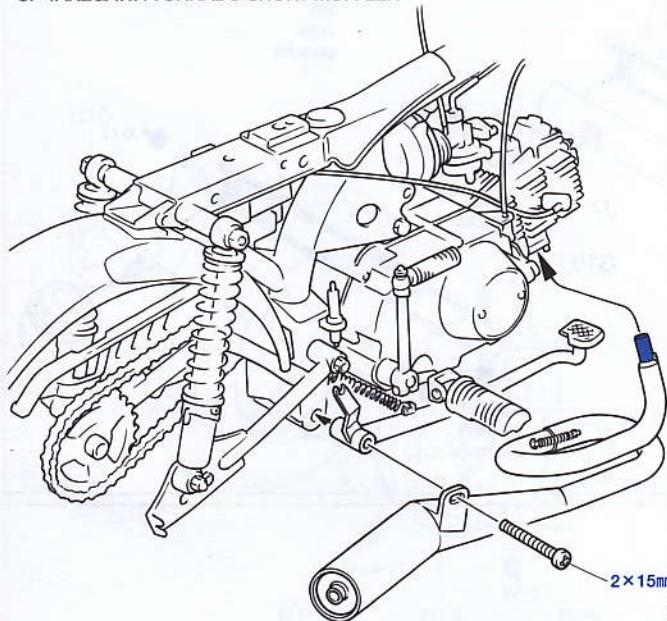
★Bezüglich der Anbringung des SP TAKEGAWA oder YOSHIMURA Auspuffs Seite 9 beachten.

★Se reporter à la page 9 pour installer l'échappement SP TAKEGAWA ou YOSHIMURA.

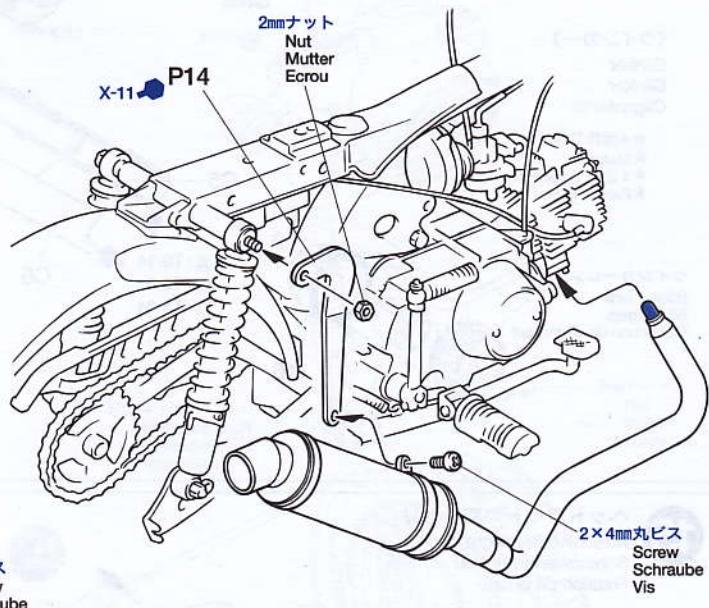


**OPTION**

《SP武川・トルネードショートマフラー》  
SP TAKEGAWA TORNADO SHORT MUFFLER

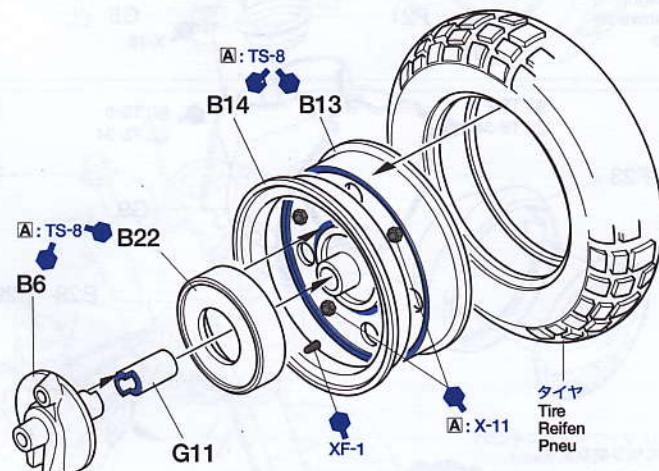
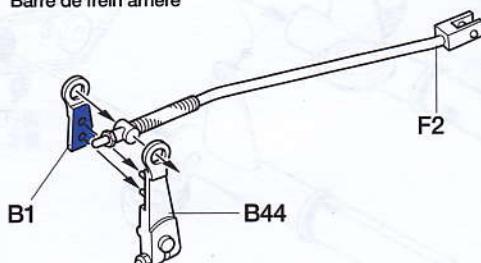


《ヨシムラ・サイクロンMONKEY・TYPE2》  
YOSHIMURA · CYCLONE MONKEY · TYPE2

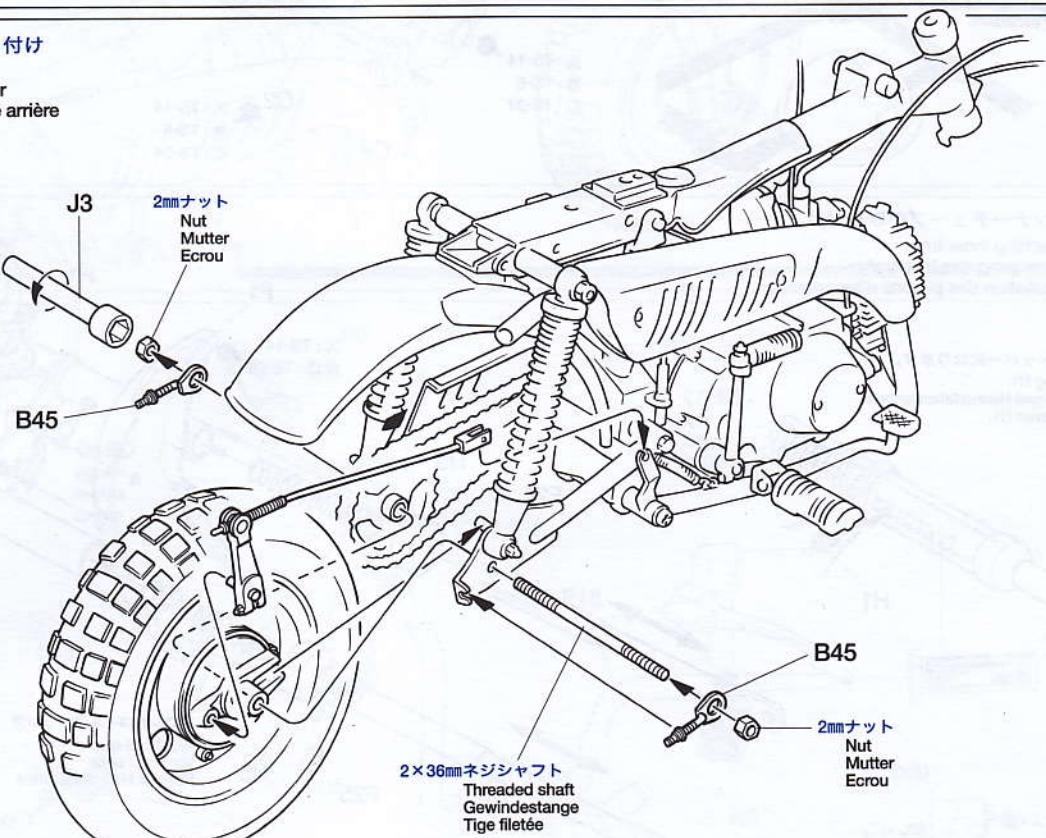
**12 リヤホイールの組み立て**

Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière

《リヤブレーキロッド》  
Rear brake rod  
Stange für Hinterradbremse  
Barre de frein arrière

**13 リヤホイールの取り付け**

Attaching rear wheel  
Einbau der Hinterräder  
Mise en place de roue arrière



14

## アウターチューブの組み立て

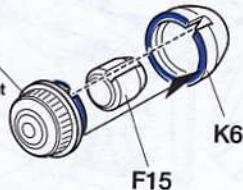
Outer tube  
Äußeres Rohr  
Tubes extérieurs

## 《ワインカー》

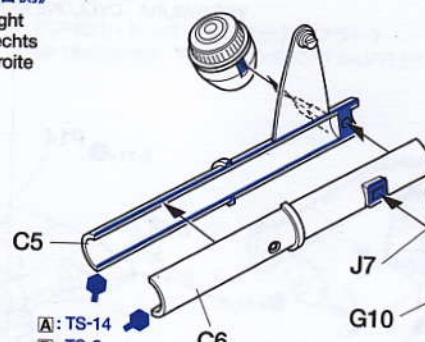
Blinker  
Blinker  
Clignotants

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.

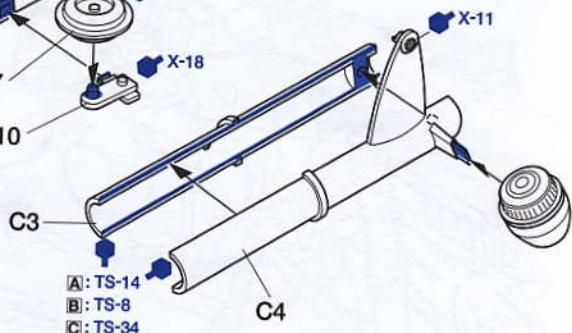
ワインカーレンズ  
Blinker lens  
Blinkerglas  
Cabochon de clignotant



《右側》  
right  
rechts  
droite



《左側》  
left  
links  
gauche



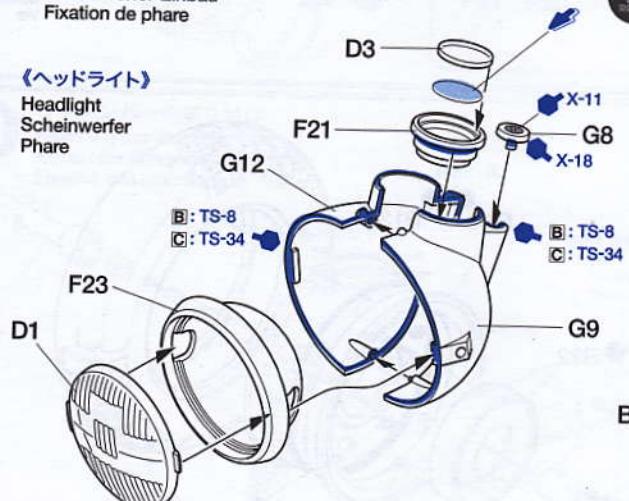
15

## ヘッドライトの取り付け

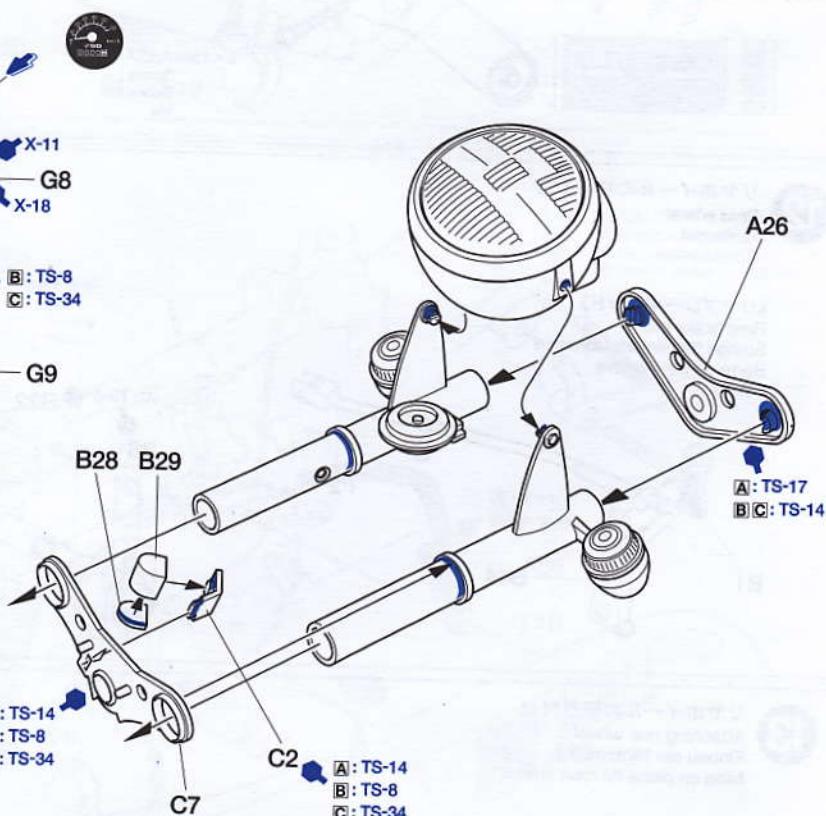
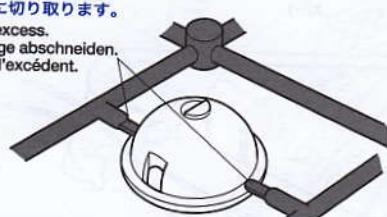
Attaching headlight  
Scheinwerfer-Einbau  
Fixation de phare

## 《ヘッドライト》

Headlight  
Scheinwerfer  
Phare



- ★きれいに切り取ります。
- ★Cut off excess.
- ★Überlänge abschneiden.
- ★Couper l'excédent.

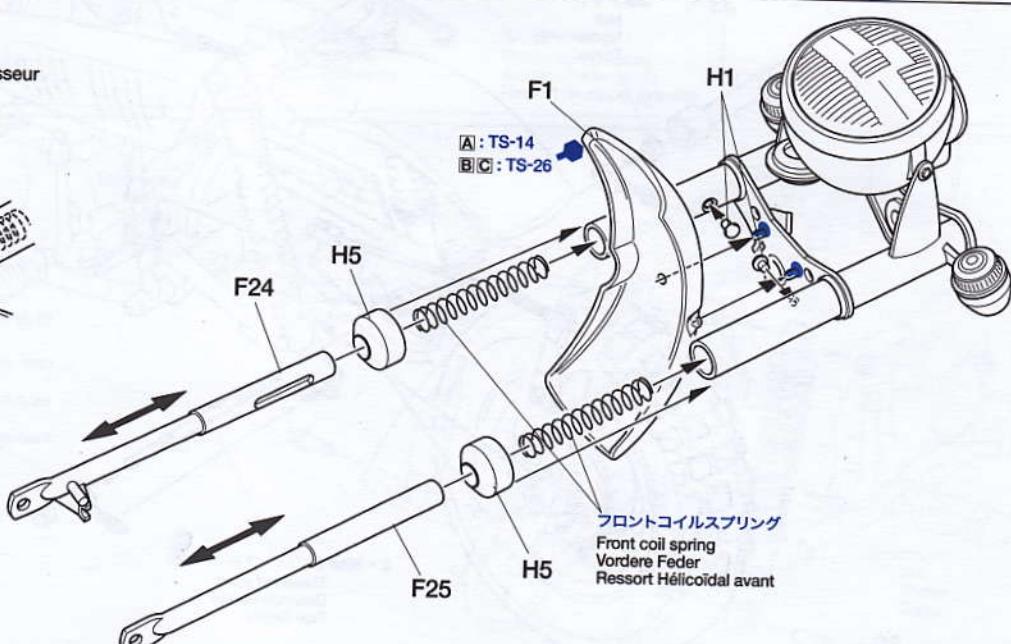
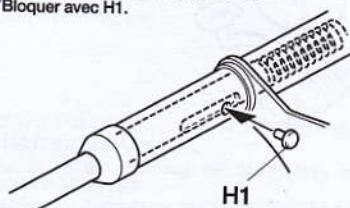


16

## インナーチューブの取り付け

Attaching inner tube  
Anbringung des Innenrohrs  
Installation des pistons d'amortisseur

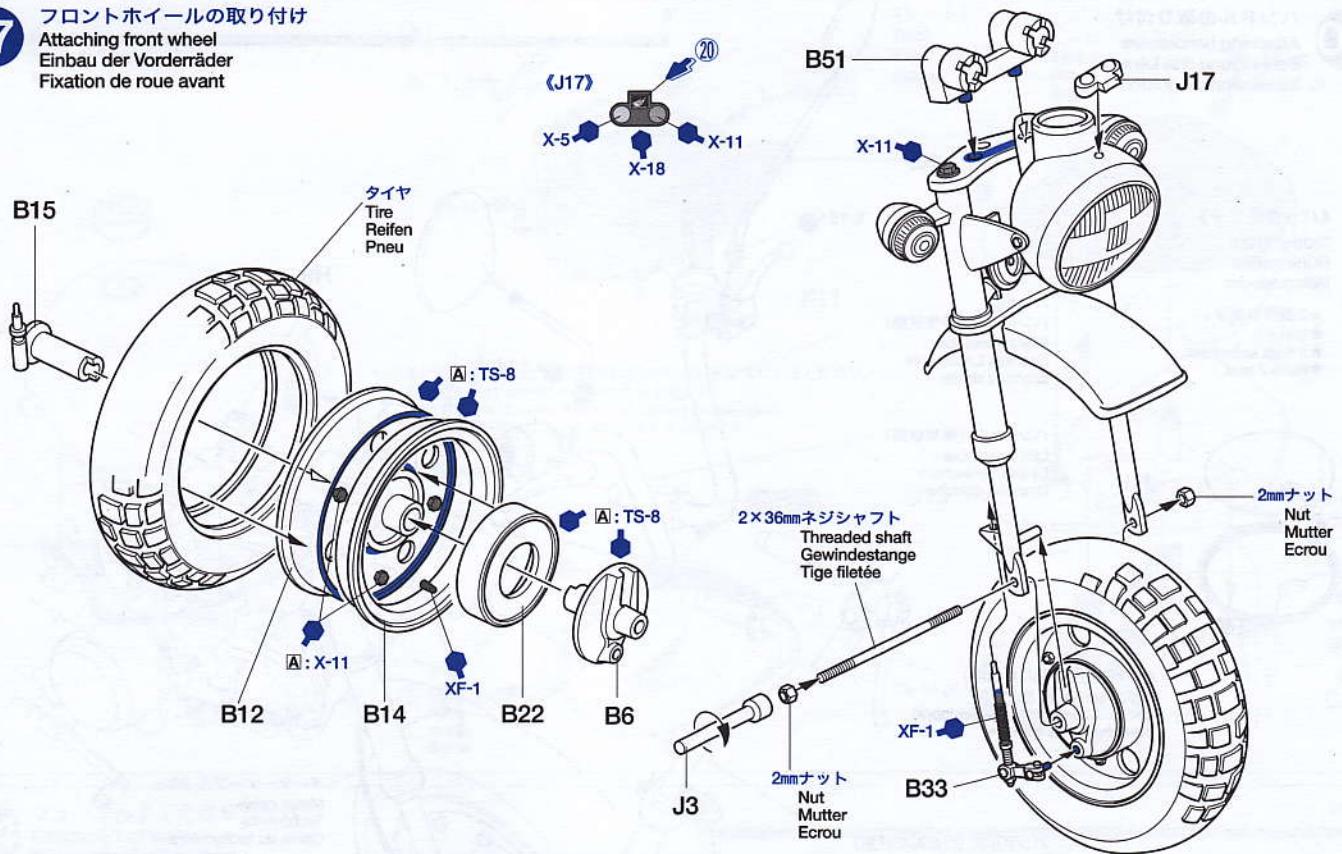
- ★H1がストッパーになります。
- ★Hold using H1.
- ★Mit H1 gegen Herausfallen sichern.
- ★Bloquer avec H1.



フロントコイルスプリング  
Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort Hélicoïdal avant

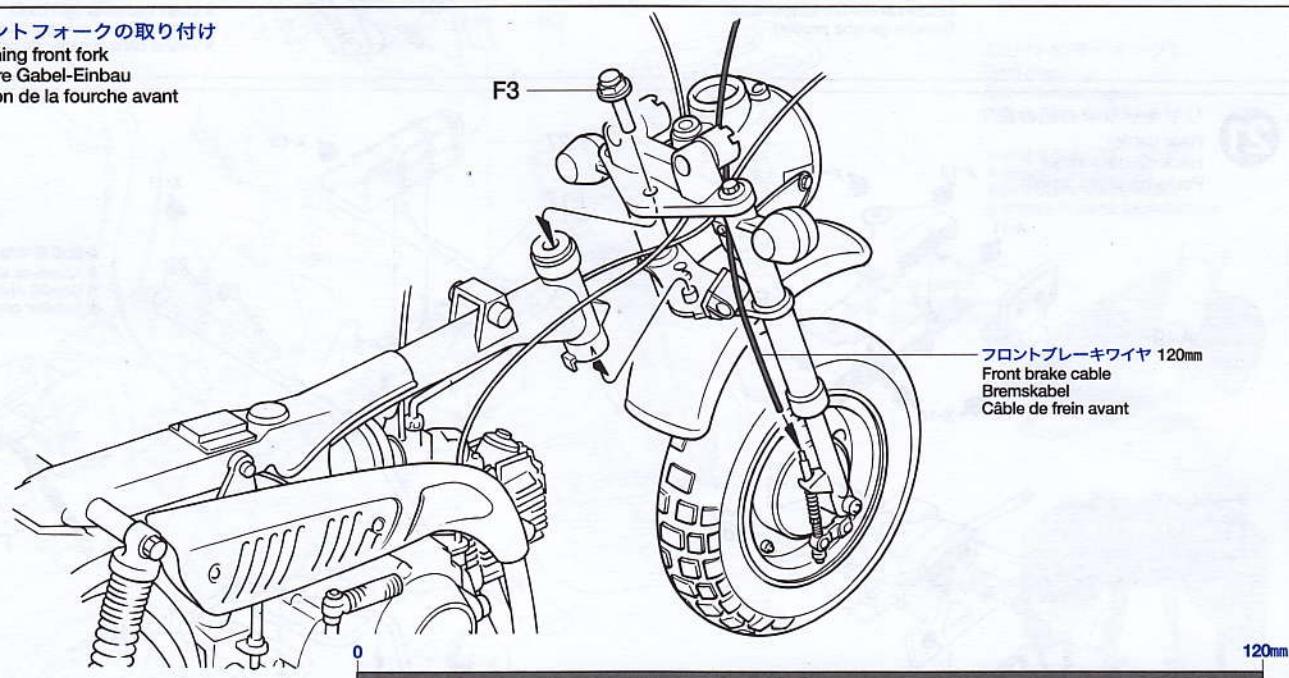
17

## フロントホイールの取り付け

Attaching front wheel  
Einbau der Vorderräder  
Fixation de roue avant

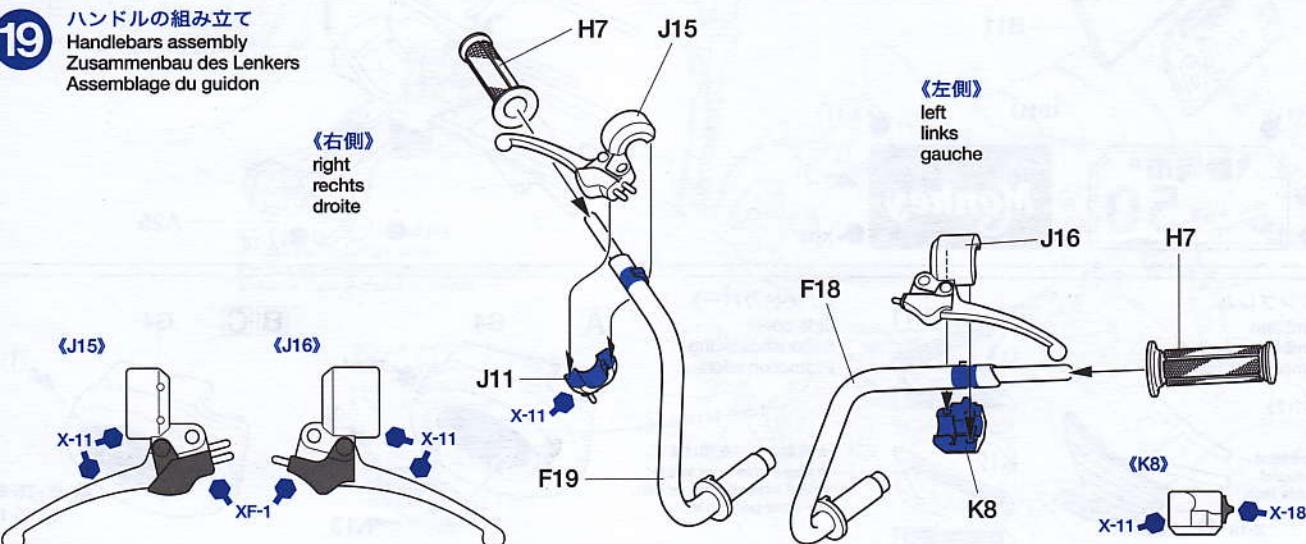
18

## フロントフォークの取り付け

Attaching front fork  
Vordere Gabel-Einbau  
Fixation de la fourche avant

19

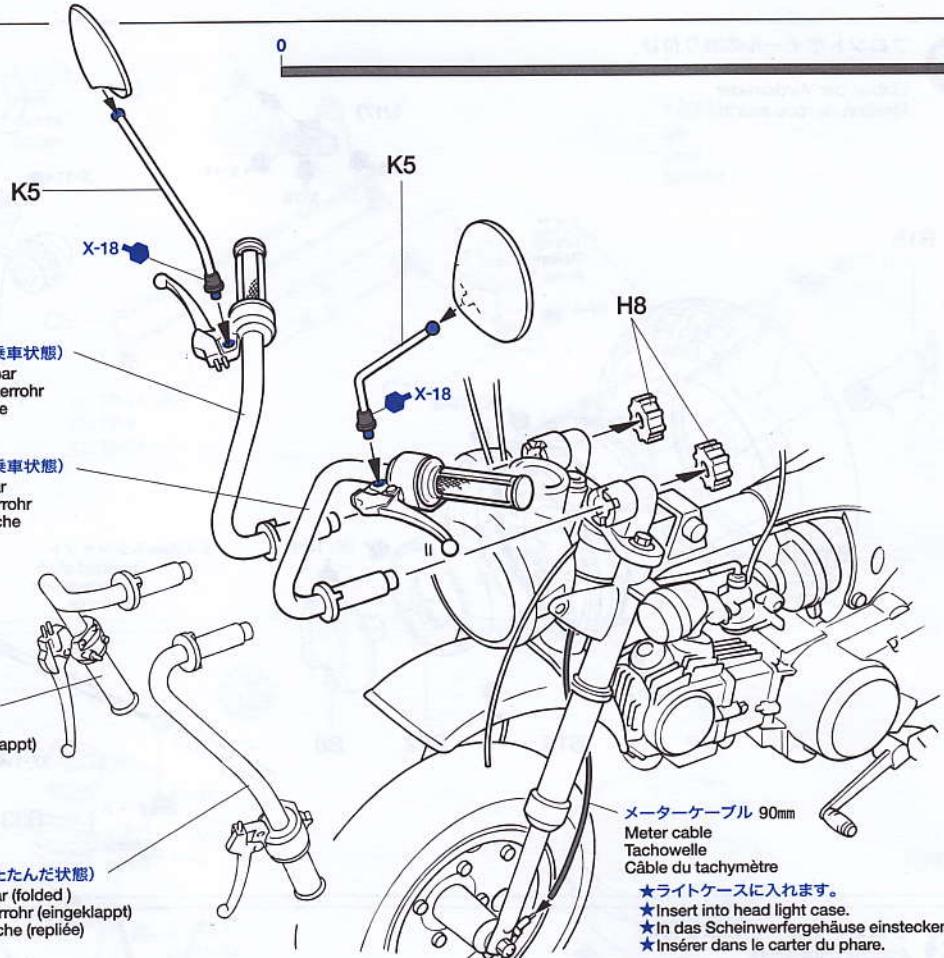
## ハンドルの組み立て

Handlebars assembly  
Zusammenbau des Lenkers  
Assemblage du guidon

20

ハンドルの取り付け  
Attaching handlebars  
Befestigung des Lenkers  
Installation du guidon

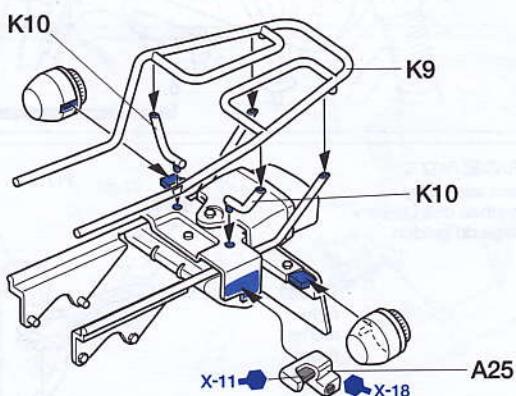
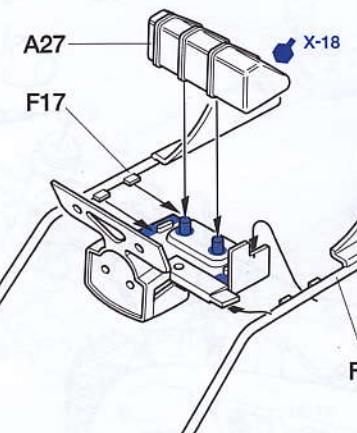
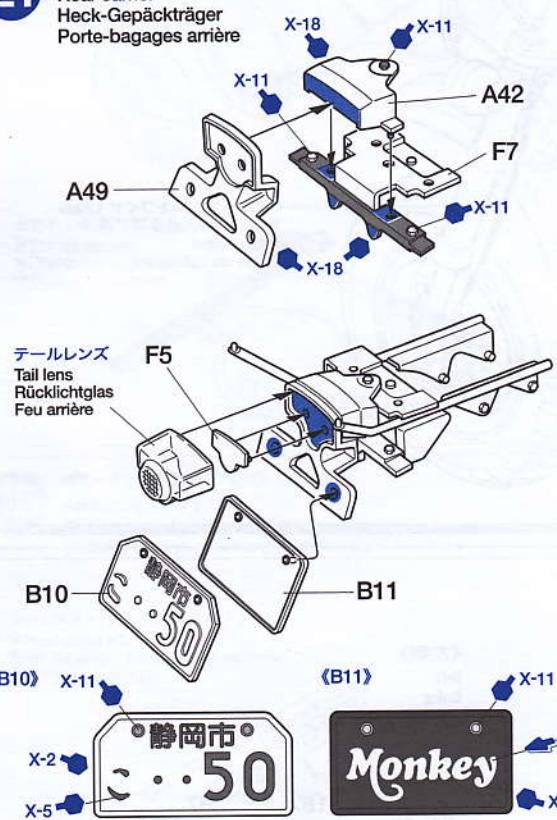
90mm



21

リヤキャリヤの組み立て

Rear carrier  
Heck-Gepäckträger  
Porte-bagages arrière



22

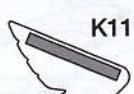
エンブレム  
Emblem  
Emblème

A:《K11,K12》

両面テープ

Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

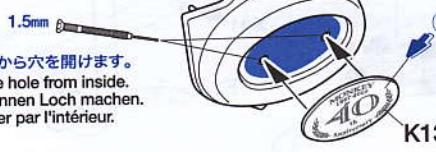
1.5×13mm



《サイドカバー》

Side cover  
Seitenabdeckung  
Protection latéraux

★裏側から穴を開けます。  
★Make hole from inside.  
★Von innen Loch machen.  
★Percer par l'intérieur.



B,C

B: TS-8

C: TS-14

G4

①

②

③

④

⑤

⑥

⑦

⑧

⑨

⑩

⑪

⑫

⑬

⑭

⑮

⑯

⑰

⑱

⑲

⑳

㉑

㉒

㉓

㉔

㉕

㉖

㉗

㉘

㉙

㉚

㉛

㉜

㉝

㉞

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

㉟

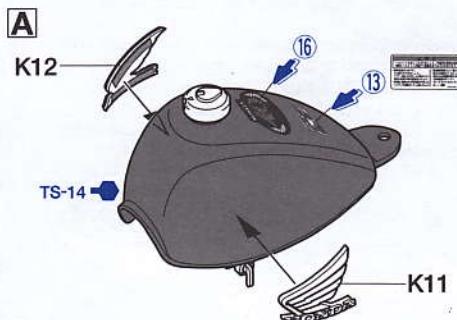
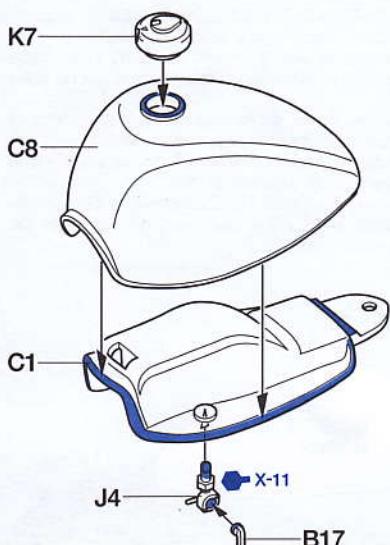
㉟

㉟

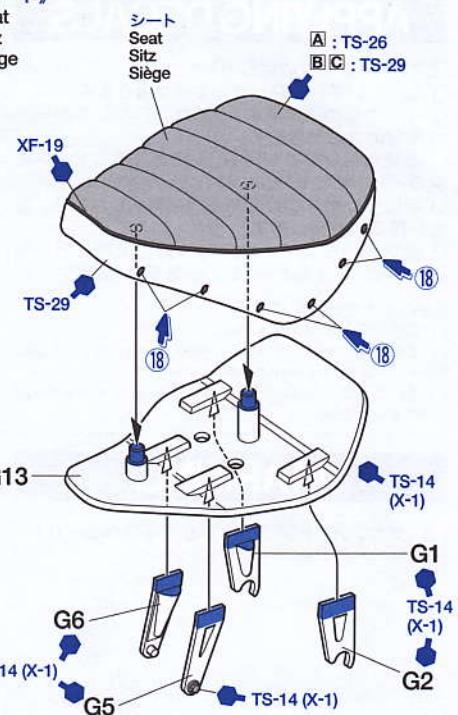
㉟

㉟

**23** フューエルタンクの組み立て  
Fuel tank  
Kraftstofftank  
Réservoir

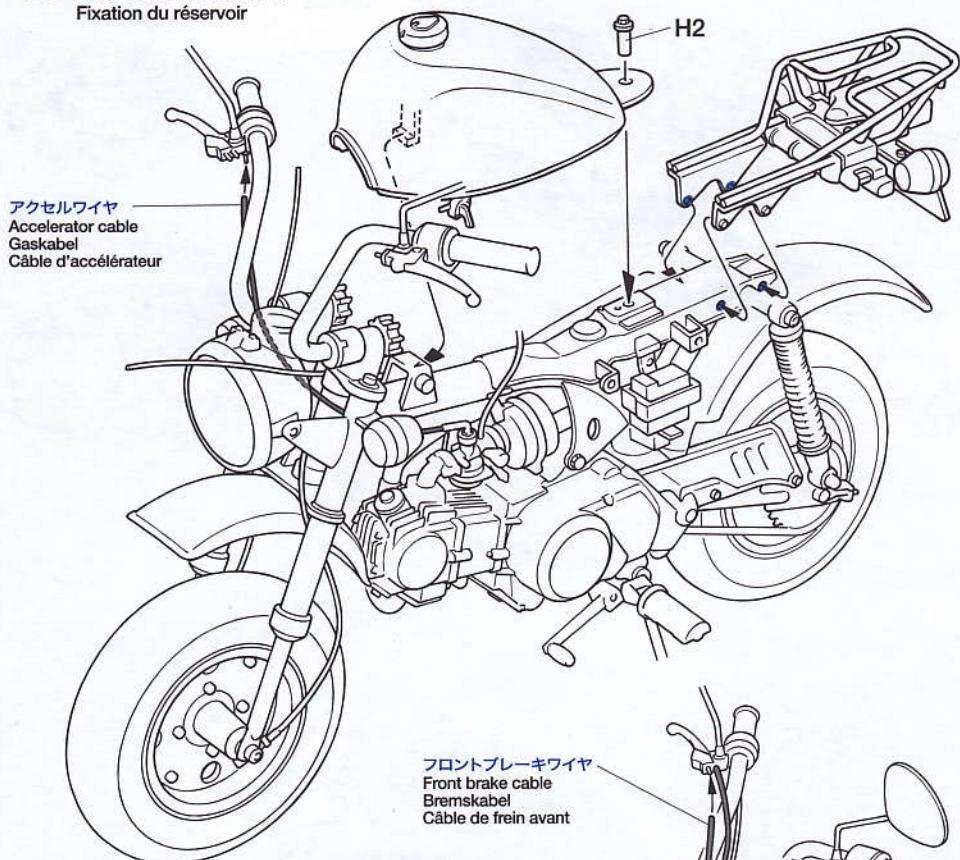


## 《シート》

Seat  
Sitz  
Sitz  
Siège

★K11、K12の取り付け位置は14ページを参考にしてください。  
★Attach K11 and K12 referring to page 14.  
★K11 und K12 unter Bezug auf Seite 14 anbringen.  
★Fixer K11 et K12 en se référant à la page 14.

**24** フューエルタンクの取り付け  
Attaching fuel tank  
Einbau des Kraftstofftanks  
Fixation du réservoir



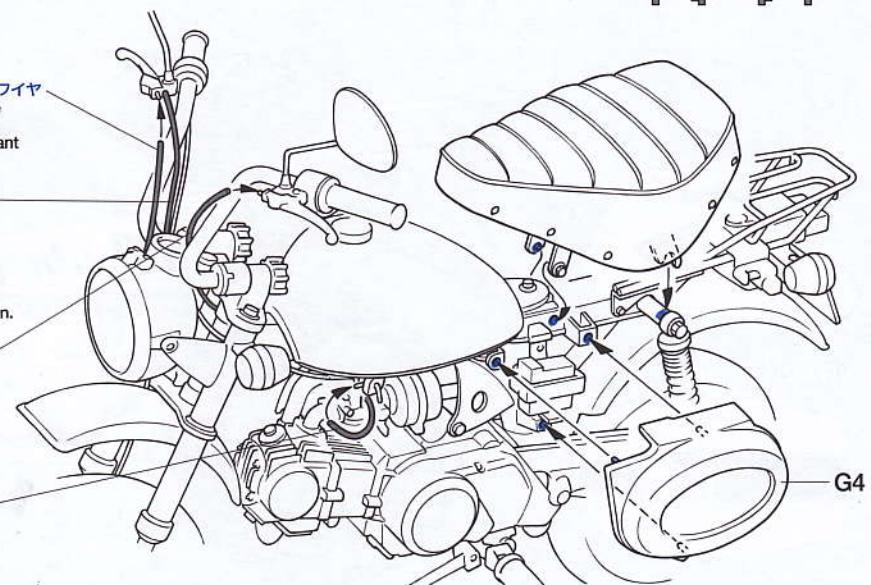
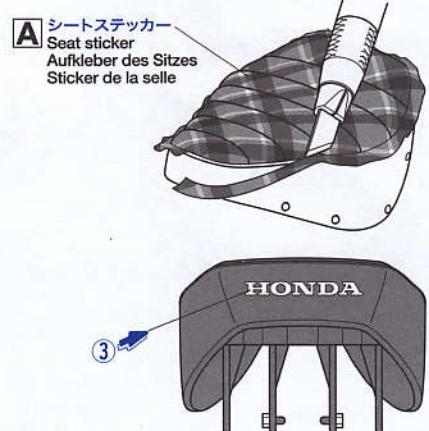
★ライトケースに入れます。  
★Insert into headlight case.  
★In das Scheinwerfergehäuse einstecken.  
★Insérer dans le carter du phare

Fuel tube  
Kraftstoffleitung  
Durit de carburant

Fuel tube  
Kraftstoffleitung  
Durit de carburant

《シートのマーキング》  
Seat marking  
Sitz-Markierungen  
Décoration de siège

★余分な部分を切り取ります。  
★Remove excess part.  
★Überstand abschneiden.  
★Enlever la partie excédentaire.



# APPLYING DECALS

## 《スライドマークのはり方》

- ①貼りたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをぬる湯に10秒ほどひたしてからタオル等の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。
- ⑤柔らかい布でマーク内側の気泡を押しだしながら、おしつけるようにして水分をとります。

## DECAL APPLICATION

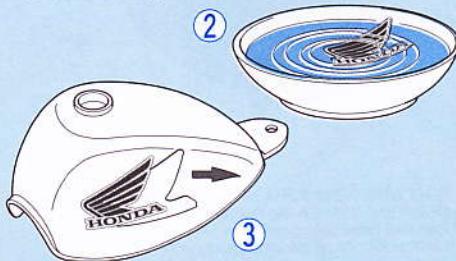
- ① Cut off decal from sheet.
- ② Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.

④ Move decal into position by wetting decal with finger.

⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and bubbles are gone.

## ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ① Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ② Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. In lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.



③ Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.

④ Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

⑤ Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

## APPLICATION DES DECALCOMANIES

① Découper la décalcomanie de sa feuille.

② Plongez la décalcomanie dans l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.

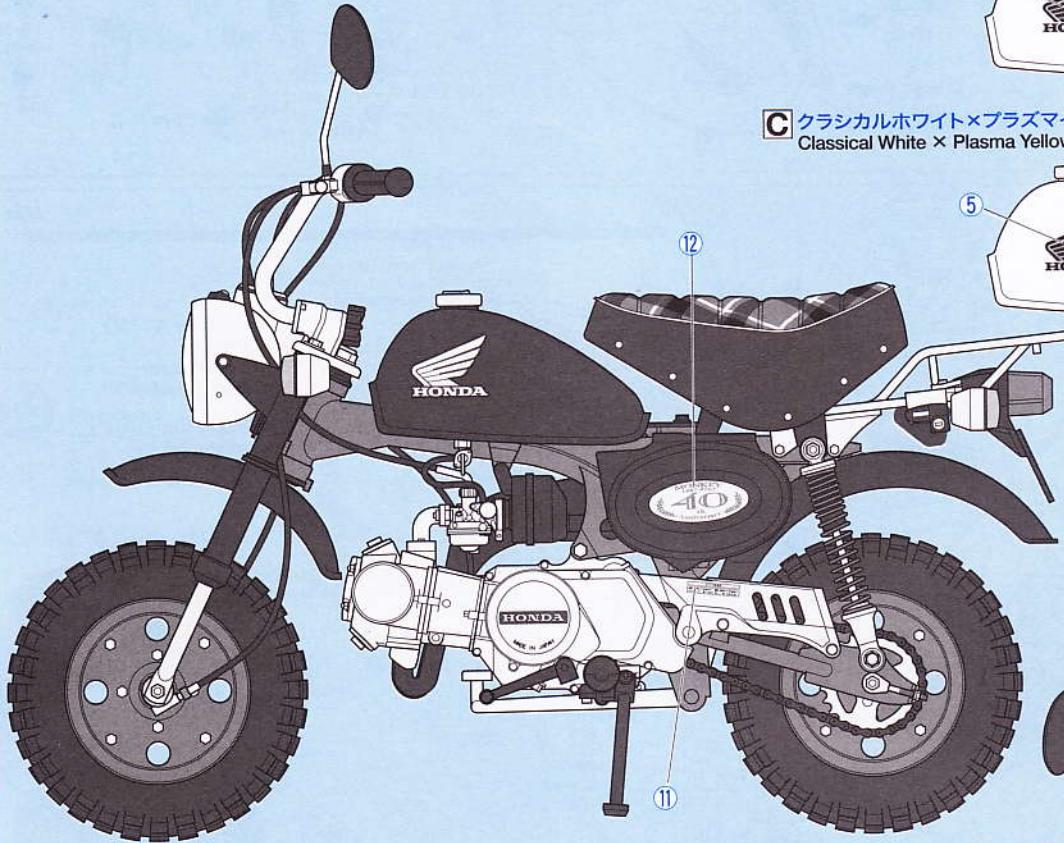
③ Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.

④ Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.

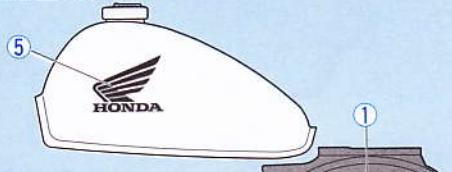
⑤ Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

# MARKING

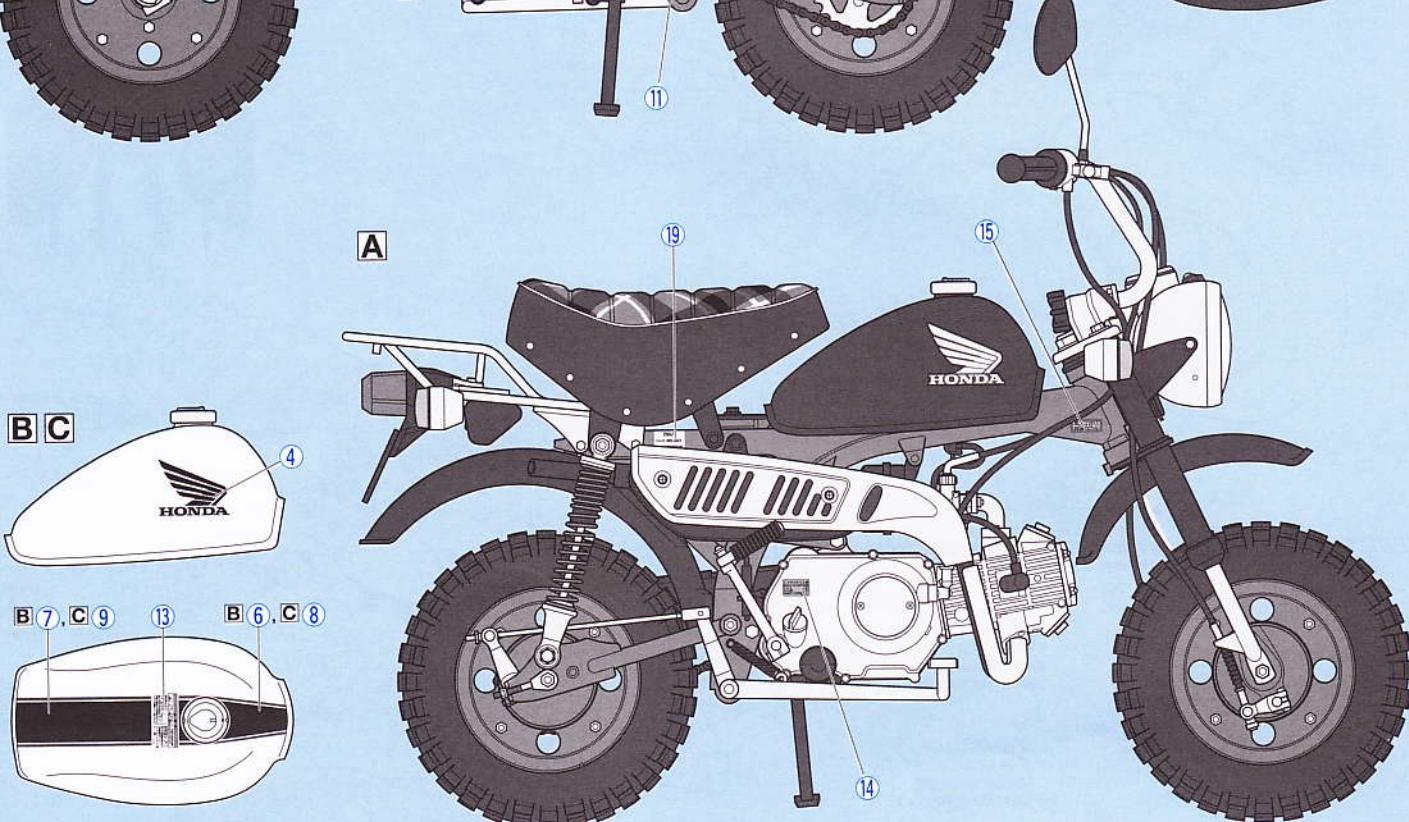
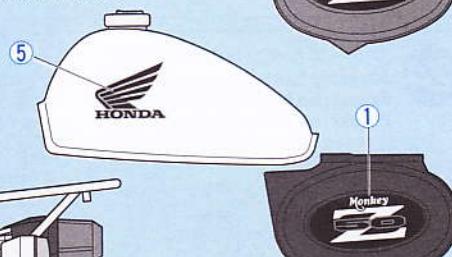
## A グラファイトブラック (40周年スペシャル) Graphite Black (40th Anniversary)



## B クラシカルホワイト×モンツアレッド Classical White × Monza Red



## C クラシカルホワイト×プラズマイエロー Classical White × Plasma Yellow



## PARTS

**A**

PARTS × 1

A : TS-8  
C : TS-34A : TS-17  
B : C : TS-14

A : TS-17



TS-14 (X-1)



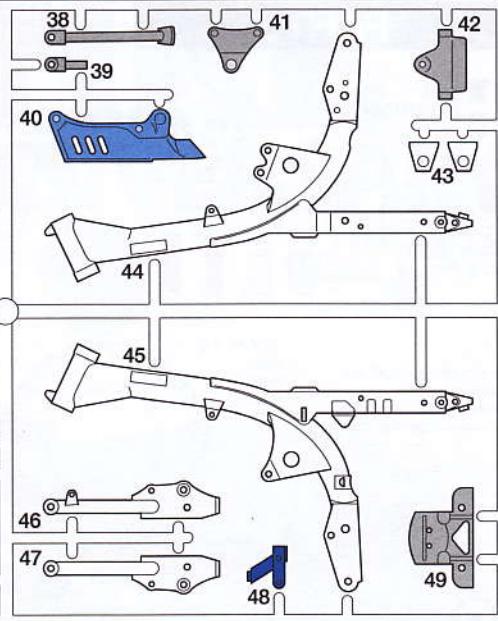
XF-1



X-18

A : X-11  
B : C : X-18

X-11



**不要部品**  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

**B**

PARTS × 1



A : TS-8



B : C : つや消しメッキ



Gleamy metal plated parts



X-18



X-11



XF-1



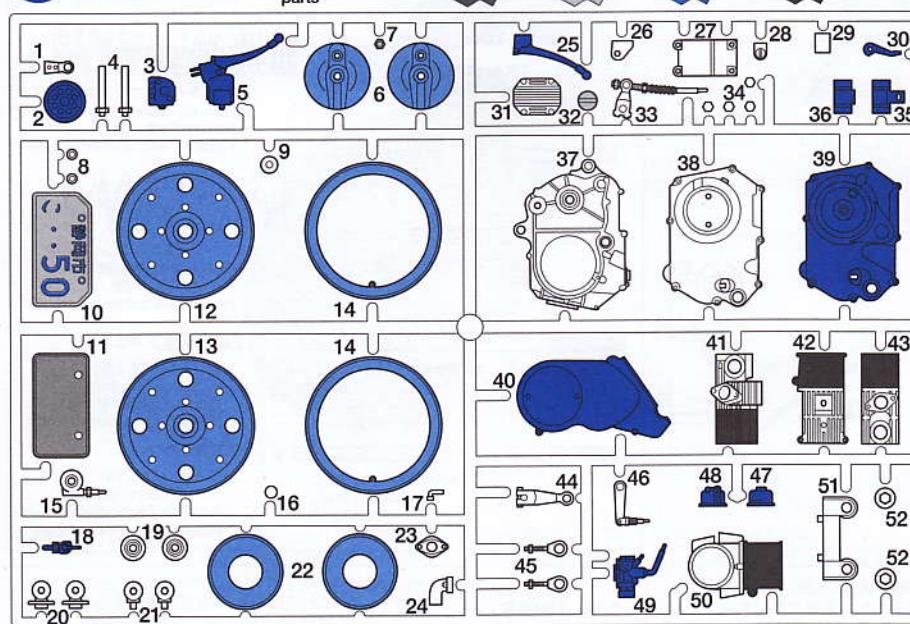
X-2



X-5



B : C : X-18

**C**

PARTS × 1



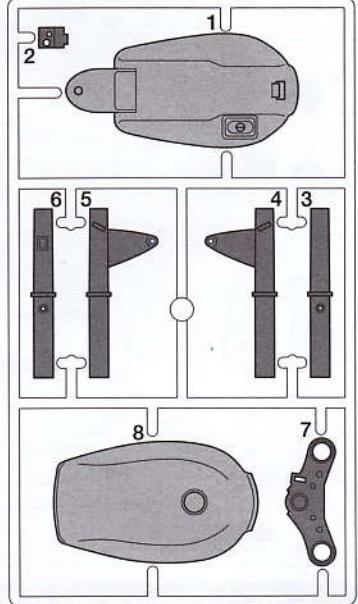
A : TS-14



B : C : TS-26



C : TS-34

**F**

PARTS × 1



A : TS-14



B : C : TS-26



XF-1



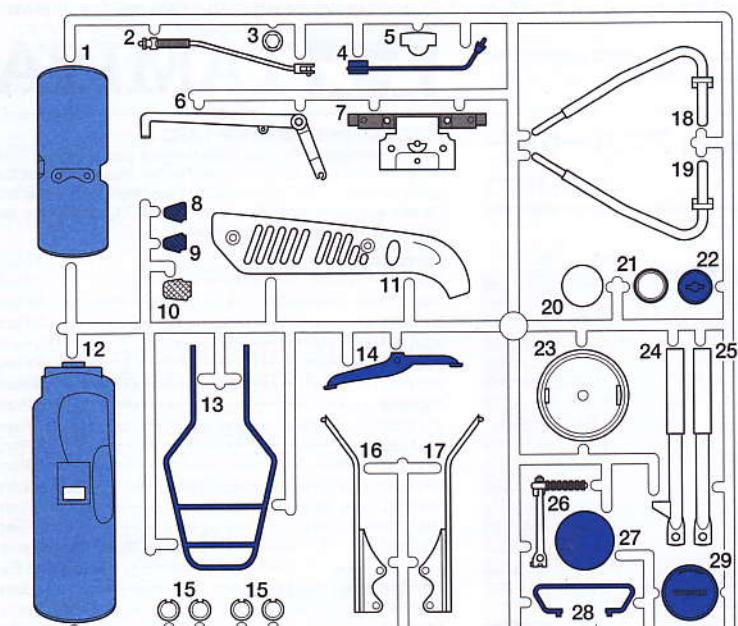
X-18



メッキ



Metal plated parts

**G**

PARTS × 1

A : メッキ  
Metal plated parts

B : TS-8



C : TS-34



A : C : TS-14



B : TS-8



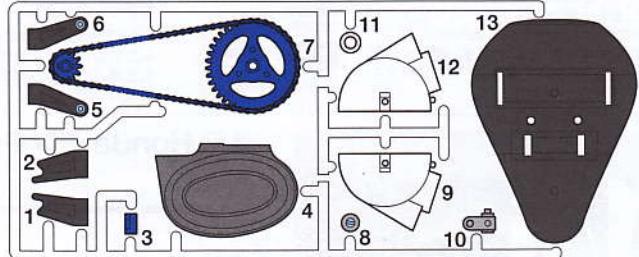
C : TS-14 (X-1)



X-18



X-11

**K**

PARTS × 1



X-18



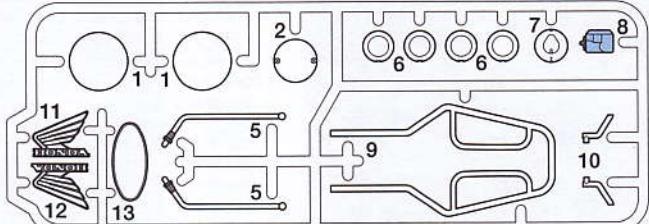
X-11



メッキ



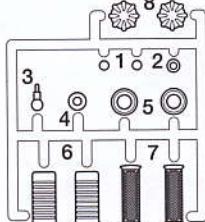
Metal plated parts



# PARTS

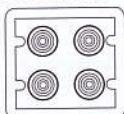
H

PARTS ×1



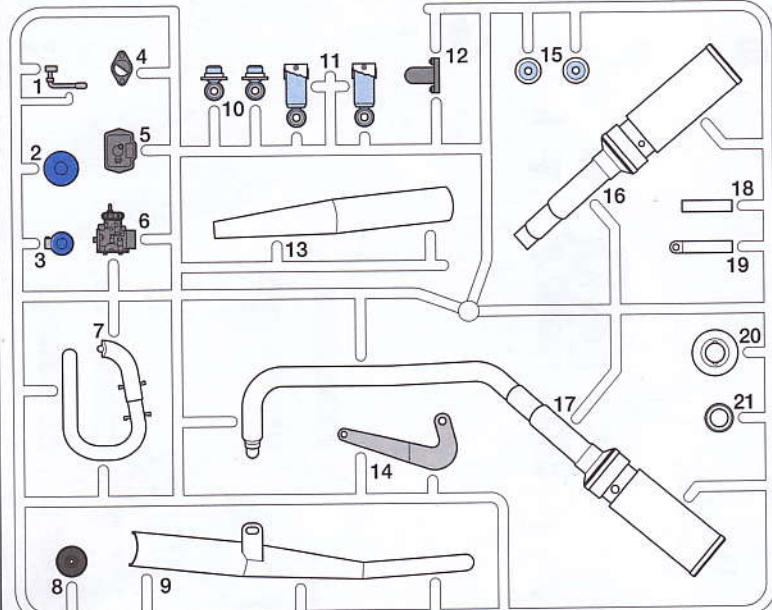
テールレンズ ×1  
Tail lens  
Rücklichtglas  
Feu arrière

ウインカーレンズ ×1  
Blinker lens  
Blinkerglas  
Cabochon de clignotant



P

PARTS ×1



## ①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ず記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号-00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

## ②《代金引換のご利用法》

バーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

## ③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。



## 部品請求について

For Japanese use only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

ビニールパイプ …… ×1  
Vinyl tubing  
Vinylschlauch  
Tube vinyl

スライドマーク …… ×1  
Decal  
Abziehbild  
Transfert

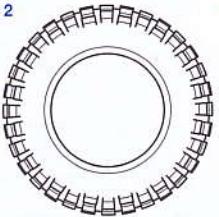
メタルステッカー …… ×1  
Metal sticker  
Metall-Sticker  
Sticker métal

シートステッカー …… ×1  
Seat sticker  
Aufkleber des Sitzes  
Sticker de la selle

両面テープ …… ×1  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

シート ×1  
Seat  
Sitz  
Siège

D PARTS ×1



タイヤ ×2  
Tire  
Reifen  
Pneu



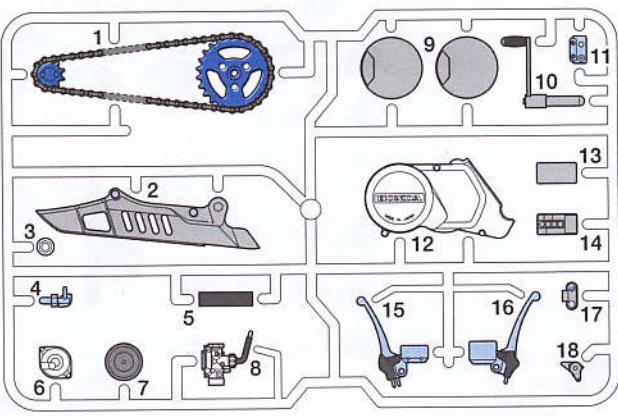
メッキ  
Metal plated parts

TS-17 X-18

X-4 X-11 X-13

不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

J PARTS ×1



金具袋詰め  
METAL PARTS BAG  
METALL TEILE-SCHACHTEL  
BOITE DE PIÈCES METALLIQUES

◎ ×6 2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

×2 2×4mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

×1 2×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

×2 2×28mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

×2 2×36mmネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

×1 2×44mmネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

フロントコイルスプリング  
Front coil spring  
vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant

リヤコイルスプリング (A)  
Rear coil spring (A)  
Hintere Feder (A)  
Ressort hélicoïdal arrière (A)

リヤコイルスプリング (B)  
Rear coil spring (B)  
Hintere Feder (B)  
Ressort hélicoïdal arrière (B)

引っ張りバネ (大)  
Return spring (large)  
Ausrück-Feder (groß)  
Ressort de rappel (grande)

引っ張りバネ (小)  
Return spring (small)  
Ausrück-Feder (klein)  
Ressort de rappel (petite)

《住所》 〒422-8610 静岡市駿河区恩田原3-7  
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003  
東京 03-3899-3765 (静岡への自動転送)  
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》  
[http://tamiya.com/japan/customer/cs\\_top.htm](http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm)

 **TAMIYA**

## AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

### Parts code

### ITEM 16032

0004573-	• A Parts
0001230-	• B Parts
0004574-	• C Parts
0001239-	• D Parts
0001240-	• F Parts
9001943-	• G Parts
0004578-	• H Parts
0111201-	• J Parts
0111285-	• K Parts
0111202-	• P Parts
0001235-	• Blinker Lens
0441023-	• Tail Lens
0441228-	• Seat
1901006-	• Doubled-Sided Tape (2 pcs.)
9401268-	• Metal Parts Bag
1401248-	• Decal
1421545-	• Seat Sticker
1421546-	• Metal Sticker
1051725-	• Instructions

1/6  
Big Scale  
Motorcycle

## 1/6 Honda モンキー 40th アニバーサリー

ITEM 16032

\*価格は予告なく変更となる場合があります。

部品名	価格	部品コード
Aバーツ	700円	0004573
Bバーツ	660円	0001230
Cバーツ	500円	0004574
Dバーツ	330円	0001239
Fバーツ	670円	0001240
Gバーツ	540円	9001943
Hバーツ	370円	0004578
Jバーツ	580円	0111201
Kバーツ	680円	0111285
Pバーツ	1,000円	0111202
ウインカーレンズ	230円	0001235
テールレンズ	230円	0441023
シート	390円	0441228
両面テープ (9×25mm、2枚)	170円	1901006
金具袋詰 (タイヤ、ビニールパイプ含む)	580円	9401268
マーク	300円	1401248
シートステッカー	280円	1421545
メタルステッカー	280円	1421546
説明図	420円	1051725